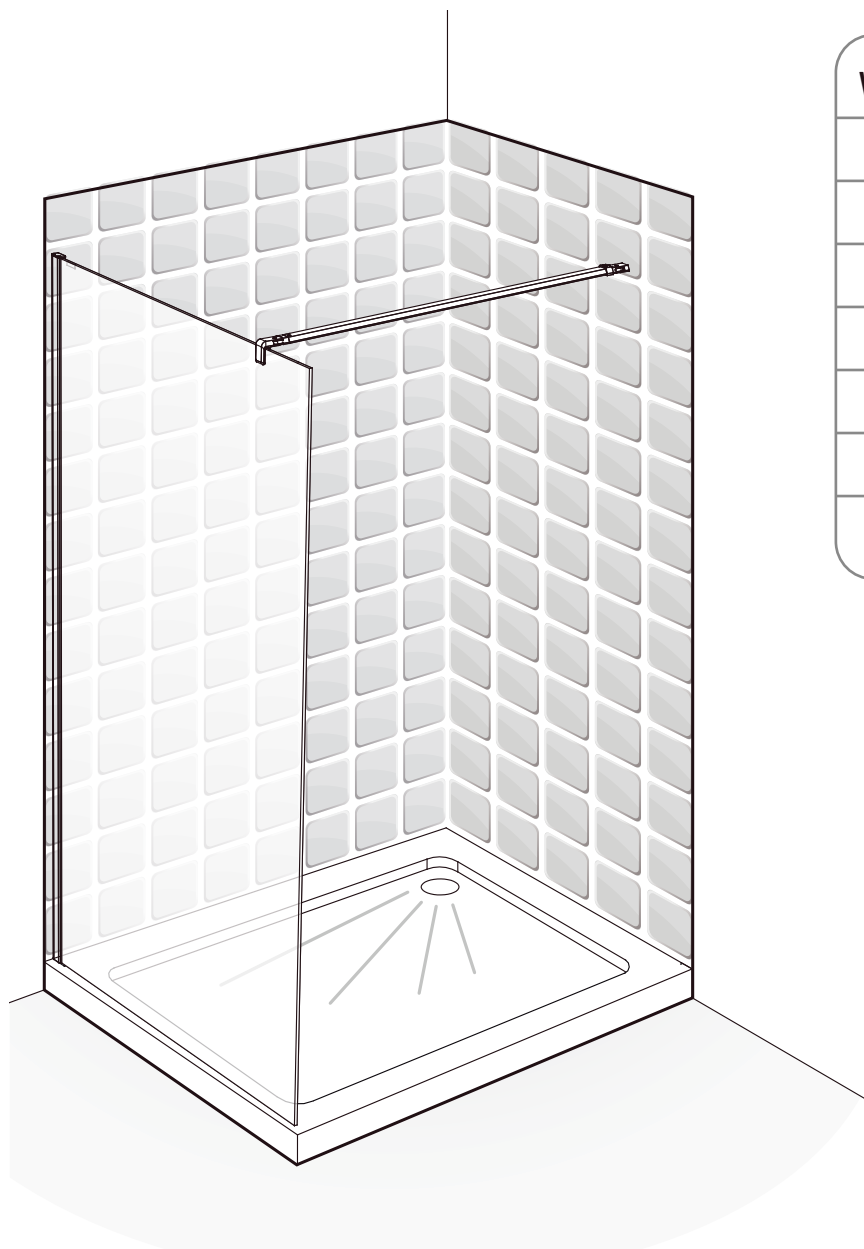




**10**  
YEARS  
Guarantee

**NEO**  
WALK-IN



| WALK-IN | X(mm)     |
|---------|-----------|
| 300     | 286-301   |
| 700     | 680-695   |
| 800     | 780-795   |
| 900     | 880-895   |
| 1000    | 980-995   |
| 1200    | 1180-1195 |
| 1400    | 1380-1395 |



**FR** Manuel d'Instructions

**ES** Manual de Instrucciones

**PT** Manual de Instruções

**IT** Manuale di Istruzioni

**EL** Εγχειρίδιο Οδηγιών

**PL** Instrukcja Obsługi

**RU** Руководства по  
Эксплуатации

**KZ** Пайдаланушы Нұсқаулығы

**UA** Інструкція з Експлуатації

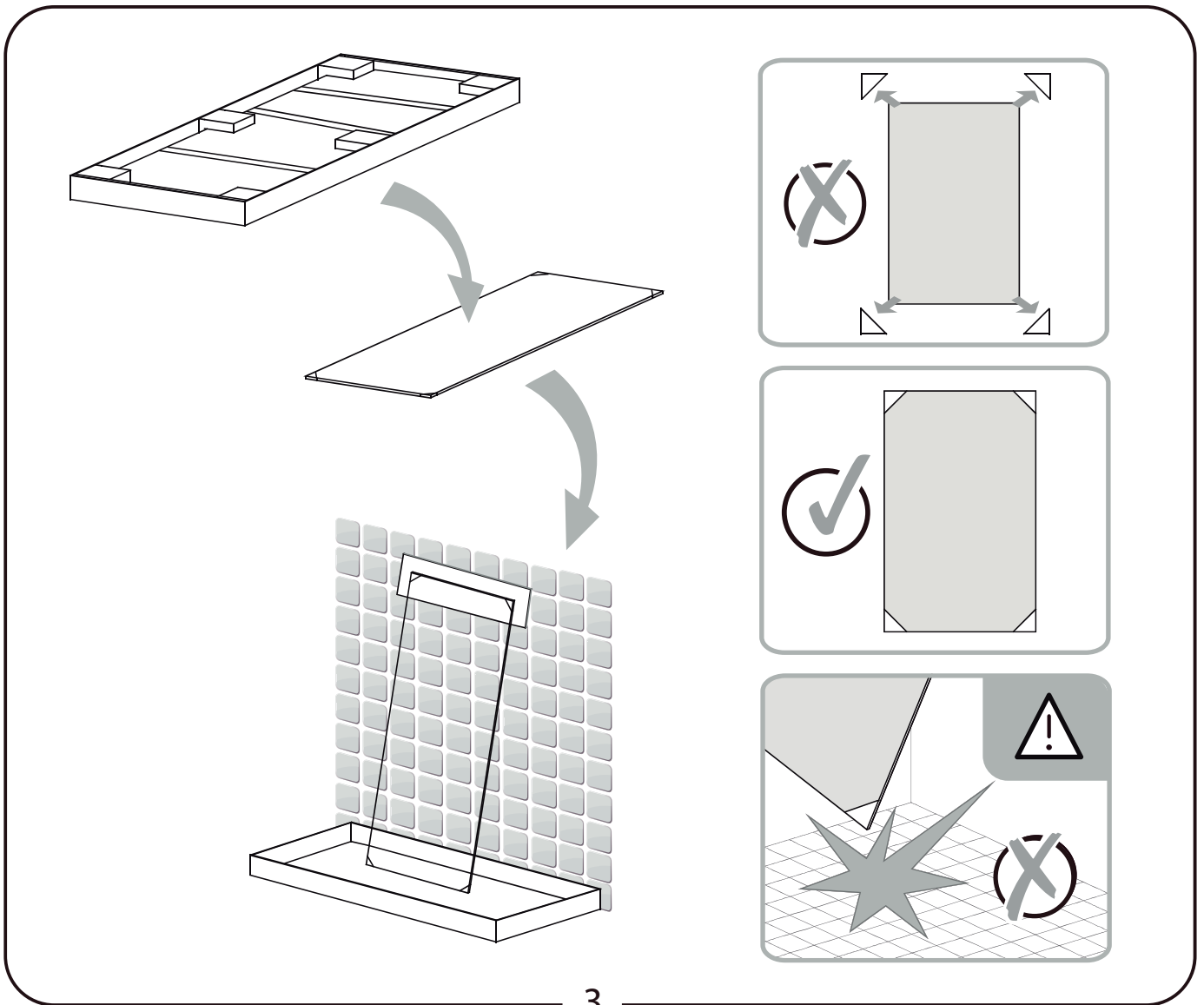
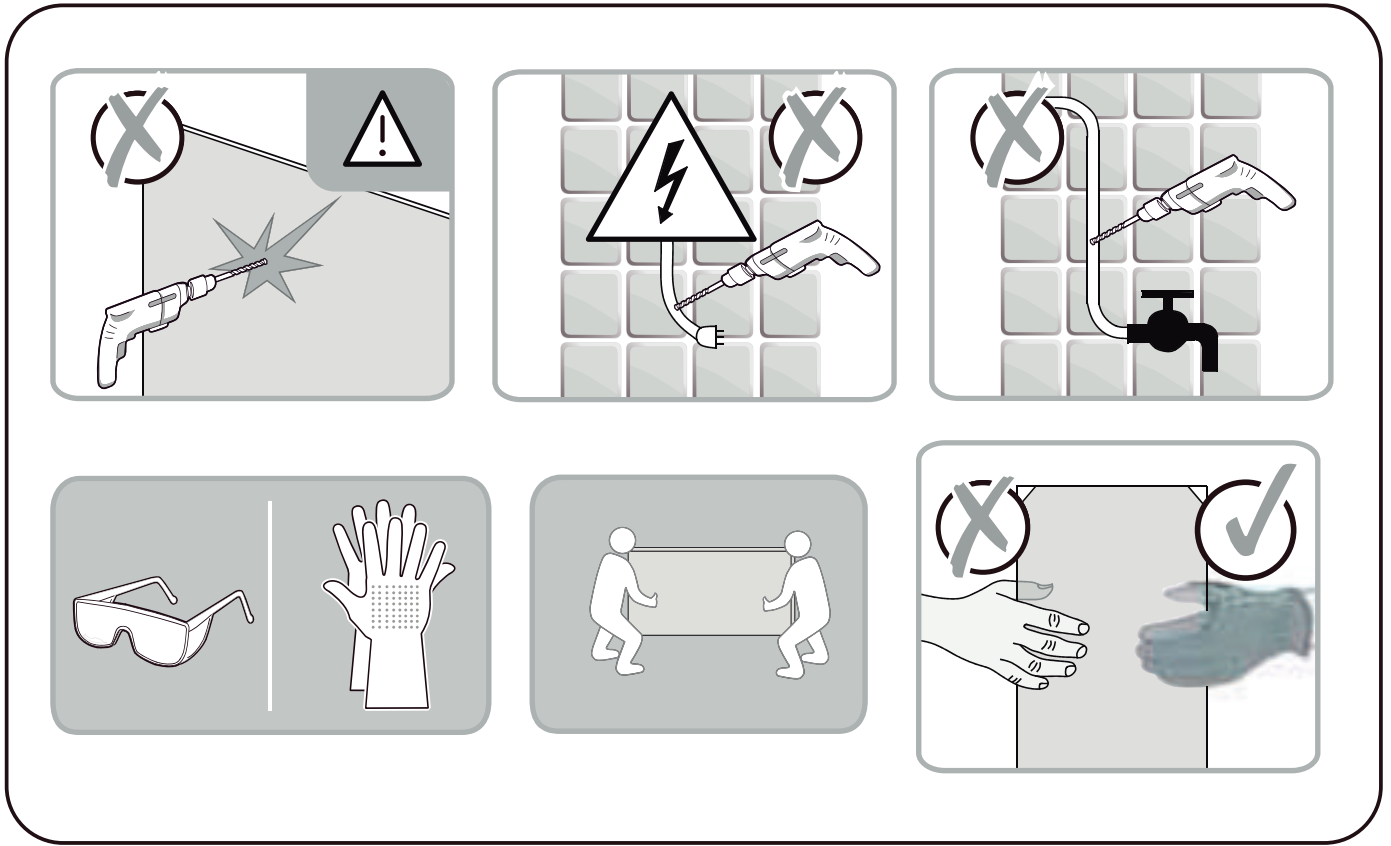
**RO** Manual de Instrucțiuni

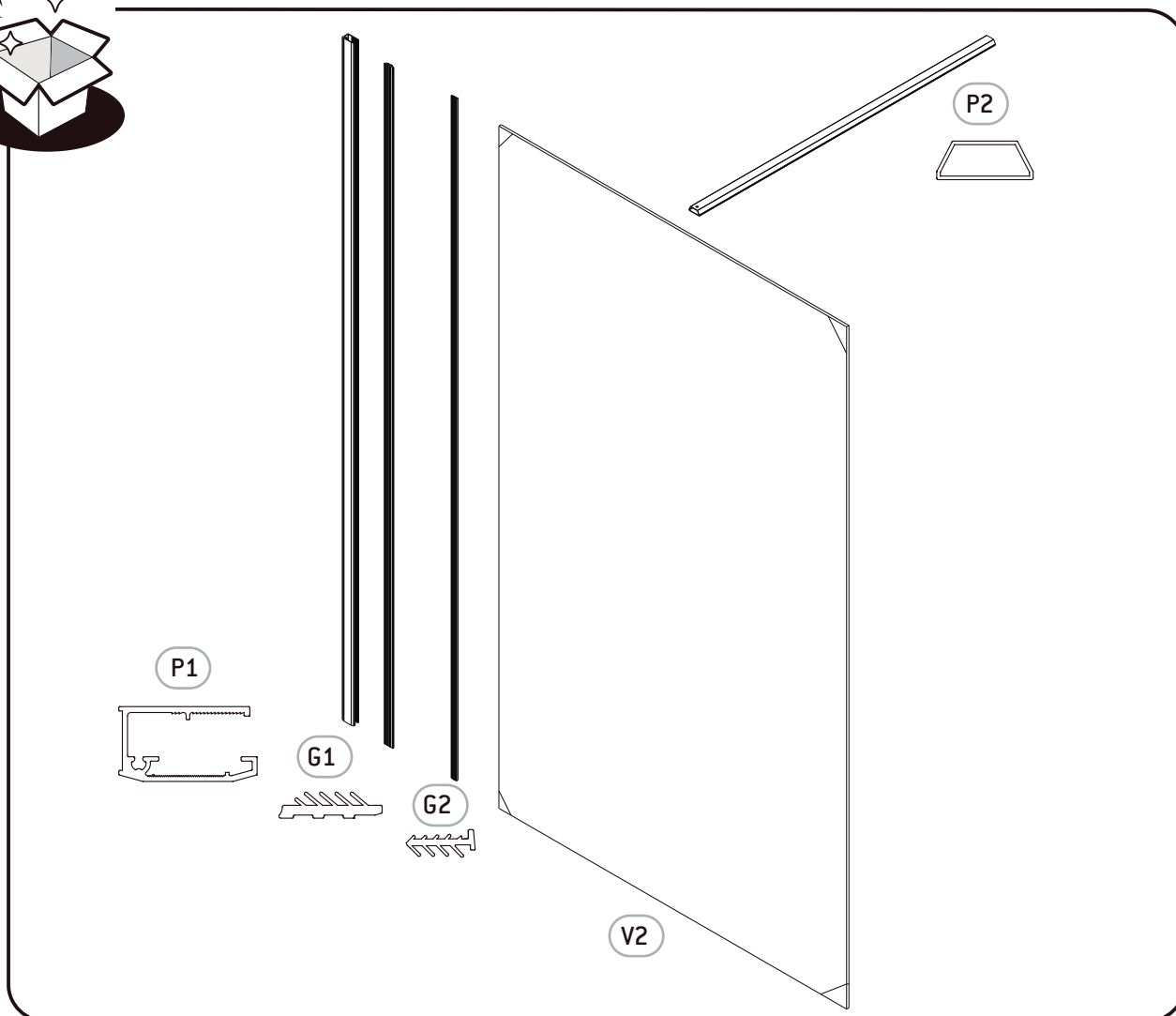
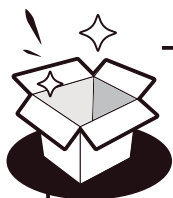
**BR** Manual de Instruções

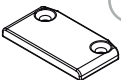
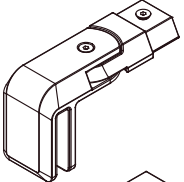
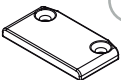
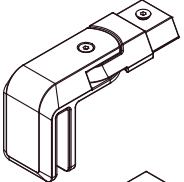
**EN** Instructions Manual

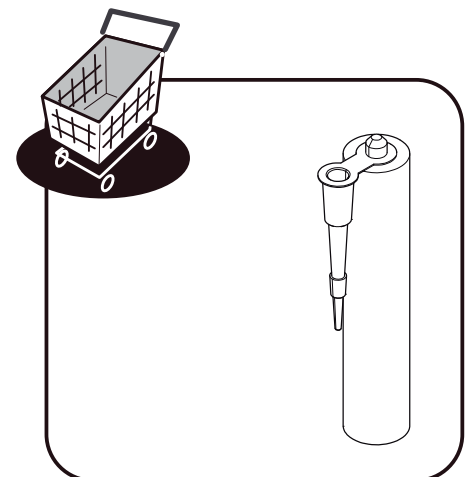
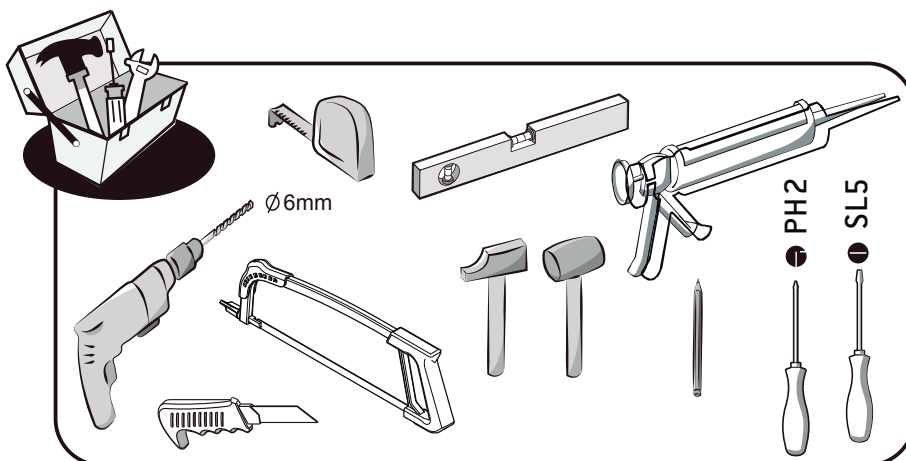
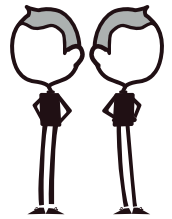
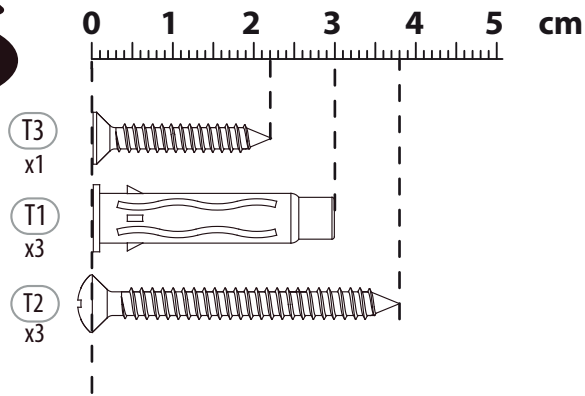
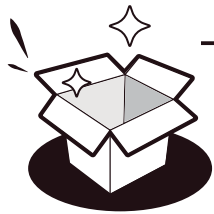


- FR** Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit. Nous vous conseillons de lire attentivement la notice d'installation, d'utilisation et d'entretien. Nous avons conçu ce produit pour vous apporter entière satisfaction.  
Si vous avez besoin d'aide l'équipe de votre magasin est à votre disposition pour vous accompagner.
- ES** Le agradecemos haber comprado este producto. Le recomendamos leer atentamente el manual de instalación, uso y mantenimiento. Este producto ha sido diseñado para proporcionarle plena satisfacción.  
Si necesita alguna ayuda, el personal de la tienda estará a su disposición para guiarle.
- PT** Agradecemos a sua preferência por este produto. Aconselhamo-lo a ler o manual de instalação, utilização e manutenção com atenção. Criámos este produto para sua completa satisfação.  
Se precisar de ajuda, a equipa da sua loja está à sua disposição para o acompanhar.
- IT** Grazie per aver acquistato questo prodotto. Vi raccomandiamo di leggere attentamente il manuale di installazione, utilizzo e manutenzione. Questo prodotto è stato progettato per offrirvi la massima soddisfazione.  
Per ricevere assistenza, il personale del punto vendita è a vostra disposizione.
- EL** Ευχαριστούμε για την αγορά σας αυτού του προϊόντος. Σας συμβουλεύουμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες εγκατάστασης, χρήσης και συντήρησης. Σχεδιάσαμε αυτό το προϊόν για να σας προσφέρει πλήρη ικανοποίηση.  
Αν χρειάζεστε βοήθεια, η ομάδα του καταστήματος από το οποίο αγοράσατε το προϊόν είναι στη διάθεσή σας
- PL** Dziękujemy za zakup produktu firmy. Zalecamy, aby uważnie przeczytać instrukcję instalacji, użytkowania i konserwacji. Ten produkt marki zaprojektowaliśmy, aby spełnić wszystkie Państwa oczekiwania.  
W razie potrzeby pracownicy sklepu służą Państwu pomocą i są do Państwa dyspozycji.
- RU** Благодарим Вас за приобретение изделия. Рекомендуем внимательно прочитать инструкции по установке, эксплуатации и техническому обслуживанию. Изделие разработано, чтобы доставить Вам удовольствие.  
Если Вам потребуется помощь, консультанты Вашего магазина находятся в Вашем распоряжении.
- KZ** Өнімін сатып алғаныңыз үшін алғыс білдіреміз. Орнату, қолдану және қызмет көрсету жөніндегі нұсқаулықтарды мұқият оқып шығуға кеңес береміз. Біз бұл өнімін сізді толықтай қанағаттандыру үшін жасап шығардық.  
Егер сізге көмек қажет болса сіздің бөлшектеп сататын дүкеніңіздегі топ сізге жәрдем береді.
- UA** Дякуємо вам за покупку цього виробу. Ми радимо вам уважно прочитати інструкції з установлення, експлуатації та технічного обслуговування. Ми розробили цей виріб для того, щоб він приносив вам задоволення.  
Якщо вам потрібна допомога, співробітники вашого магазину готові допомогти вам
- RO** Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs. Vă sfătuim să citiți cu atenție instrucțiunile de instalare, de utilizare și de întreținere. Am conceput acest produs pentru a vă furniza satisfacție totală.  
Dacă aveți nevoie de ajutor, echipa magazinului de cumpărare este la dispoziția dumneavoastră pentru a vă asista.
- BR** Obrigado por ter adquirido um produto. Nós aconselhamos a ler atentamente o manual de instalação, uso e manutenção. Concebemos um produto para proporcionar total satisfação.  
Caso precise de ajuda, a equipe da sua loja estará à disposição para te acompanhar.
- EN** Thank you for purchasing this product. We recommend that you read the installation, user and maintenance instructions carefully. We have designed this product to ensure your complete satisfaction.  
If you require assistance, the team at your retailer is on hand to help you.





|                                                                                                 |                                                                                                 |                                                                                                 |                                                                                                 |                                                                                                   |                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>C2<br>x3 | <br>C1<br>x1 | <br>T2<br>x3 | <br>T3<br>x1 | <br>C3<br>x1 |  |
| <br>C2<br>x3 | <br>C1<br>x1 | <br>T2<br>x3 | <br>T3<br>x1 | <br>C3<br>x1 |  |
|                                                                                                 |                                                                                                 |                                                                                                 |                                                                                                 |                                                                                                   |                                                                                       |
|                                                                                                 |                                                                                                 |                                                                                                 |                                                                                                 |                                                                                                   |                                                                                       |
|                                                                                                 |                                                                                                 |                                                                                                 |                                                                                                 |                                                                                                   |                                                                                       |



**EN** THIS LABEL IS ON EXTERNAL SIDE OF THE SCREEN. THE INSIDE HAS UNDERGONE DESCALING TREATMENT.

**FR** CETTE ÉTIQUETTE EST SUR LE CÔTÉ EXTÉRIEUR DE L'ÉCRAN. L'INTÉRIEUR A SUBI UN TRAITEMENT DE DÉTARTRAGE.

**ES** ESTA ETIQUETA ESTÁ EN EL LADO EXTERIOR DE LA PANTALLA. EL INTERIOR SE HA SOMETIDO A UN TRATAMIENTO DE DESCALCIFICACIÓN.

**PT** ESTA ETIQUETA ESTÁ NO LADO EXTERIOR DO ECRÃ. O INTERIOR FOI SUBMETIDO A UM TRATAMENTO ANTI-CALCÁRIO.

**IT** QUESTA ETICHETTA STA SUL LATO ESTERNO DELLO SCHERMO. L'INTERNO HA SUBITO UN TRATTAMENTO ANTI CALCARE.

**EL** ΑΥΤΗ Η ΕΤΙΚΕΤΑ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΤΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ ΜΕΡΟΣ ΤΗΣ ΟΘΟΝΗΣ. ΣΤΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΕΧΕΙ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΘΕΙ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ ΓΙΑ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΑΛΑΤΩΝ.

**PL** TA ETYKIETA ZNAJDUJE SIĘ NA ZEWNĘTRZNEJ STRONIE EKRANU. WNETRZE ZOSTAŁO PODDANE ZABIEGOWI ODKAMIANIANIA.

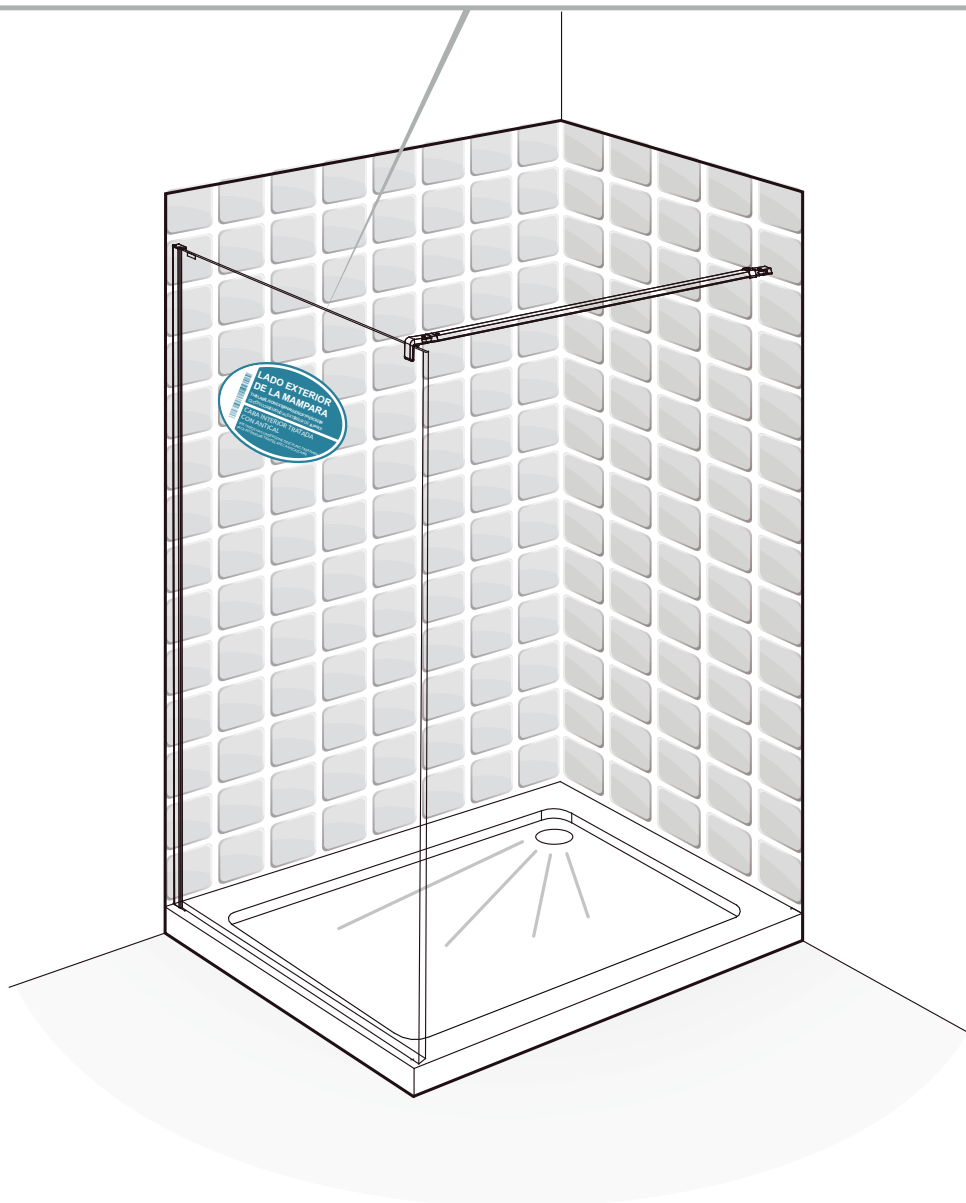
**RU** ЭТА ЭТИКЕТКА НАХОДИТСЯ НА ВНЕШНЕЙ СТОРОНЕ ЭКРАНА ВНУТРЕННЯЯ ЧАСТЬ БЫЛА ОЧИЩЕНА ОТ НАКИПИ.

**KZ** БҰЛ ЗАТБЕЛГІ ЭКРАННЫҢ СЫРТҚЫ ЖАҒЫНДА ОРНАЛАСҚАН. ІШКІ ЖАҒЫ ҚАҚТАН ТАЗАЛАНҒАН.

**UA** ЦЯ ЕТИКЕТКА ЗНАХОДИТЬСЯ НА ЗОВНІШНІЙ СТОРОНІ ЕКРАНУ. ВНУТРІШНЯ СТОРОНА БУЛА ОЧИЩЕНА ВІД НАКИПУ.

**RO** ACEASTĂ ETICHETĂ SE AFLĂ PE PARTEA EXTERIOARĂ A ECRANULUI. INTERIORUL A FOST SUPUS UNUI TRATAMENT ANTI-CALCAR.

**BR** ESTA ETIQUETA ESTÁ NO LADO DE FORA DA TELA. O LADO DE DENTRO PASSOU POR UM TRATAMENTO ANTI-CALCÁRIO.





**FR:** Préparation / **ES:** Preparación / **PT:** Preparação / **IT:** Preparazione / **EL:** Προετοιμασία /  
**PL:** Przygotowanie / **RU:** Подготовка / **KZ:** Дайындау / **UA:** Підготування / **RO:** Pregătire /  
**BR:** Preparação / **EN:** Preparation



3 → 8



**FR:** Montage / **ES:** Montaje / **PT:** Montagem / **IT:** Montaggio / **EL:** Συναρμολόγηση /  
**PL:** Montaż / **RU:** Сборка / **KZ:** Монтаждау / **UA:** Збірка / **RO:** Montaj / **BR:** Montagem /  
**EN:** Assembly



9 → 21



**FR:** Entretien / **ES:** Mantenimiento / **PT:** Manutenção / **IT:** Manutenzione / **EL:** Συντήρηση /  
**PL:** Konserwacja / **RU:** Уход / **KZ:** Және техникалық қызмет көрсету / **UA:** Догляд / **RO:** Întreținere /  
**BR:** Manutenção / **EN:** Maintenance



21



**FR:** Mentions Légales & Consignes de Sécurité / **ES:** Instrucciones Legales y de Seguridad /  
**PT:** Avisos Legais e instruções de Segurança / **IT:** Istruzioni Legali e di Sicurezza /  
**EL:** Νομικό σημείωμα και οδηγίες ασφαλείας / **PL:** Uwagi Prawne i Instrukcja Bezpieczeństwa /  
**RU:** Руководство по технике безопасности и правовым нормам /  
**KZ:** Қауіпсіздік және құқықтық басшылық / **UA:** Керівництво з Техніки /  
**RO:** Manual privind siguranța / **BR:** Avisos Legais e instruções de Segurança /  
**EN:** Legal & Safety Instructions



22

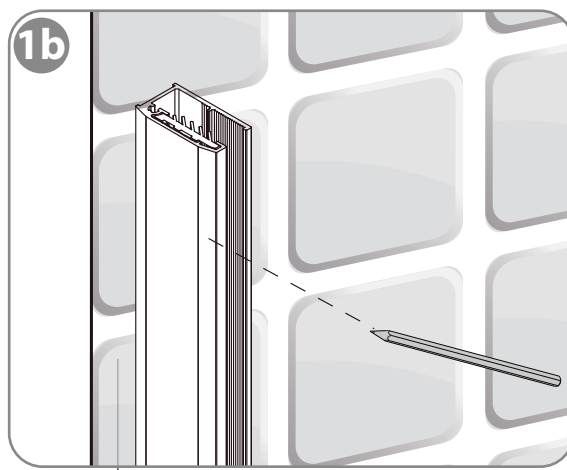
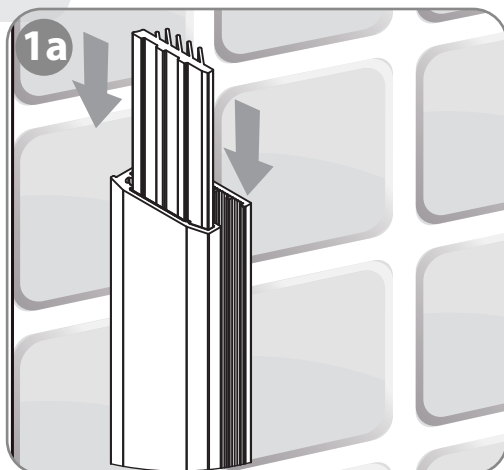


# I

- FR** Vérifiez que les chevilles murales fournies sont appropriées à votre mur (celles fournies dans l'emballage sont conçues pour le béton). Sinon, utilisez des vis et des chevilles murales adaptées au type de matériau de votre mur. Pour obtenir des conseils concernant les vis et les chevilles appropriées à votre mur, demandez à un vendeur spécialisé.
- ES** Compruebe que todos los tacos suministrados puedan ser utilizados con su pared (los incluidos en la caja son para hormigón). En caso contrario, utilice tornillos y tacos de pared apropiados para el material de su pared. Para información acerca de las fijaciones y tornillos apropiados para su pared, consulte con un asistente de ventas especializado.
- PT** Certifique-se de que as buchas fornecidas são adequadas à sua parede (as fornecidas na embalagem são para betão). Caso contrário, use parafusos e buchas adequados ao tipo de material da sua parede. Para se aconselhar acerca dos parafusos e buchas adequados à sua parede, fale com um assistente de vendas especializado.
- IT** Verificare che i tasselli da parete forniti siano compatibili con la propria parete (quelli forniti con l'articolo sono per cemento). Altrimenti, utilizzare viti e tasselli adatti per la superficie della propria parete. Per ottenere consigli e suggerimenti sulle viti e i tasselli più adatti alla propria parete, consultare un rivenditore specializzato.
- EL** Βεβαιωθείτε ότι οι παρεχόμενες στερεώσεις τοίχου είναι κατάλληλες για τον τοίχο σας (οι παρεχόμενες στη συσκευή προορίζονται για μπετό). Αλλιώς χρησιμοποιήστε βίδες και στερεώσεις τοίχου κατάλληλες για τον τύπο υλικού του τοίχου σας. Για να λάβετε συμβουλές σχετικά με τις κατάλληλες βίδες και τα εξαρτήματα για τον τοίχο σας, ρωτήστε έναν ειδικό πωλητή.
- PL** Prosimy sprawdzić, czy dostarczone kołki do ścian nadają się do użycia w posiadanej ścianie (kołki dostarczone w zestawie są przeznaczone do betonu). Jeśli tak nie jest, należy użyć śrub i kołków odpowiednich do materiału, z którego wykonana jest ściana. Aby uzyskać poradę w sprawie śrub i elementów montażowych odpowiednich do danego typu ściany, należy zwrócić się z pytaniem do wyspecjalizowanego sprzedawcy.
- RU** Убедитесь, что прилагаемые дюбеля подходят для ваших стен (входящие в комплект дюбеля предназначены для бетона). В противном случае используйте шурупы и дюбеля, соответствующие материалу стены. Для получения рекомендаций по выбору шурупов и крепежных деталей, подходящих для вашей стены, обратитесь к специалисту-консультанту.
- KZ** Жеткізілетін қабырға анкерінің (қаланған тастарды ұстастыратын темір) сіздің қабырғаңызға үйлесімділігін тексеріңіз (жиынтыққа кіретіні бетонға арналған). Олай болмаған жағдайда, қабырғаңыздың материалының түріне сәйкес бұрмашеге мен қабырға анкерін пайдаланыңыз. Қабырғаңызға сәйкес бұрмашегелер мен бөлшектер туралы ақпарат алу үшін сату бөлімінің кеңесшісіне хабарласыңыз.
- UA** Перевірте, що анкери підходять для вашої стіни (ті, що постачаються в упаковці – для бетону). В іншому випадку використовуйте гвинти й стінові анкери, що відповідають матеріалу вашої стіни. Для отримання консультацій щодо гвинтів й фітінгів для вашої стіни зверніться до відповідного продавця-консультанта.
- RO** Verificați ca toate ancorele de perete furnizate să fie adecvate pentru peretele dumneavoastră (cele furnizate în pachet sunt pentru beton). În caz contrar, folosiți șuruburi și ancore de perete adecvate pentru tipul de material din care este peretele dumneavoastră. Pentru a obține recomandări privind șuruburile și armăturile adecvate pentru peretele dumneavoastră, întrebați un vânzător specializat.
- BR** Verifique se as buchas fornecidas são adequadas para sua parede (as fornecidas na embalagem são para concreto). Caso contrário, use parafusos e buchas adequados ao tipo de material da parede. Para obter conselhos sobre os parafusos e buchas adequadas à sua parede, questione um assistente de vendas especializado.
- EN** Check that wall anchors provided are suitable for your wall (those provided in the package are for concrete). Otherwise, use screws and wall anchors suited to the type of material of your wall. To obtain advice on the screws and fittings suited to your wall, ask a specialized sales assistant.



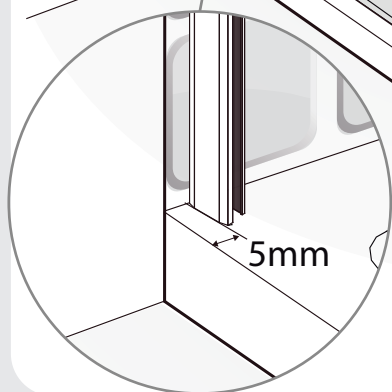
1



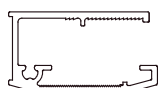
1b

1b

1b



5mm



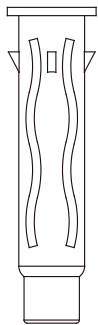
P1 x1



G1 x1

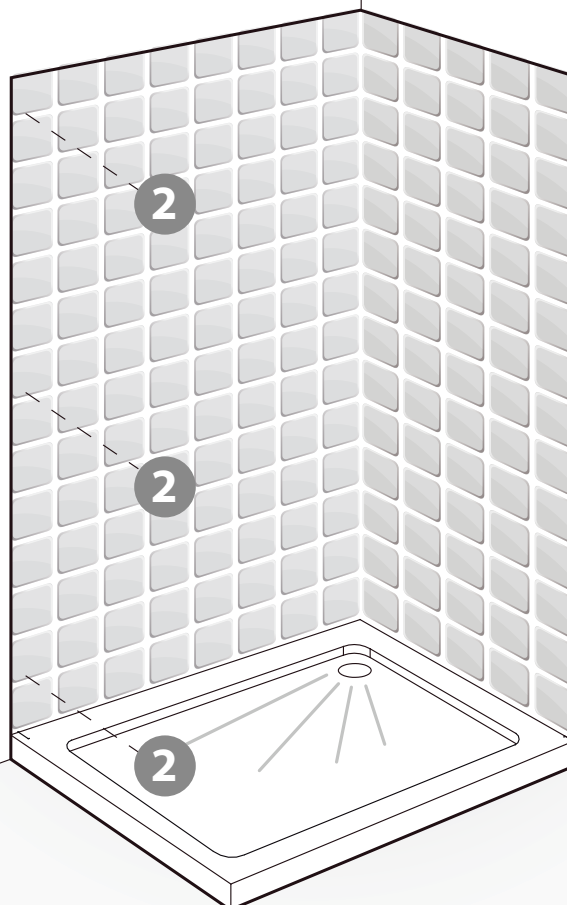
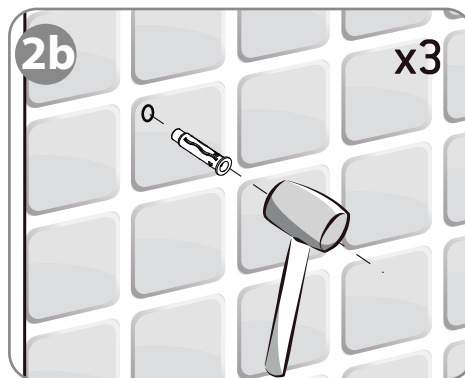
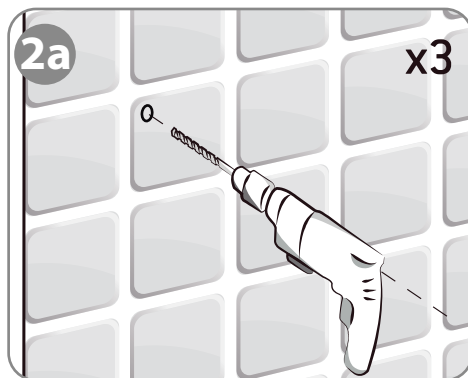
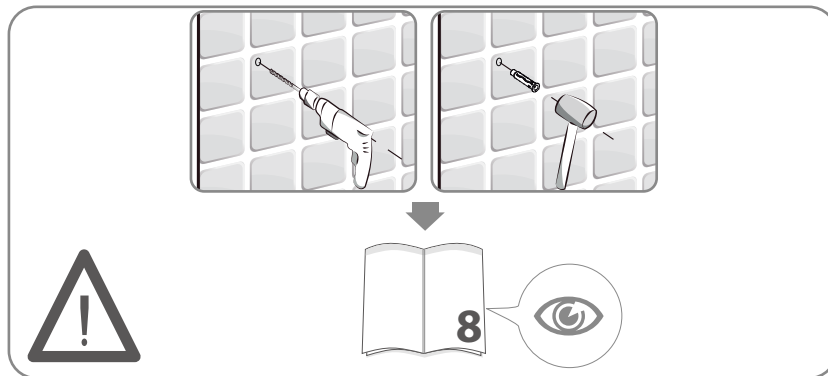


2



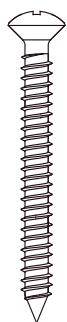
T1

x3





3



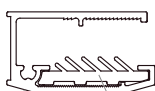
T2

x3



C2

x3

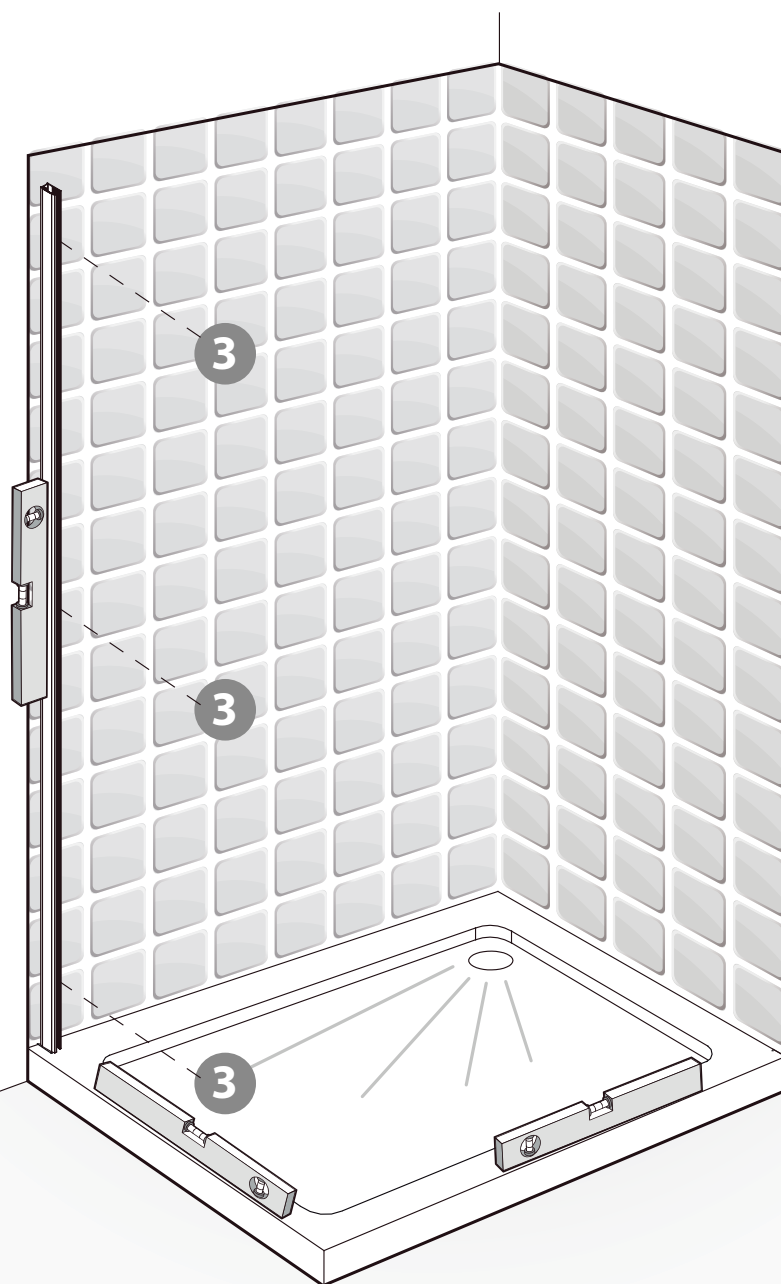
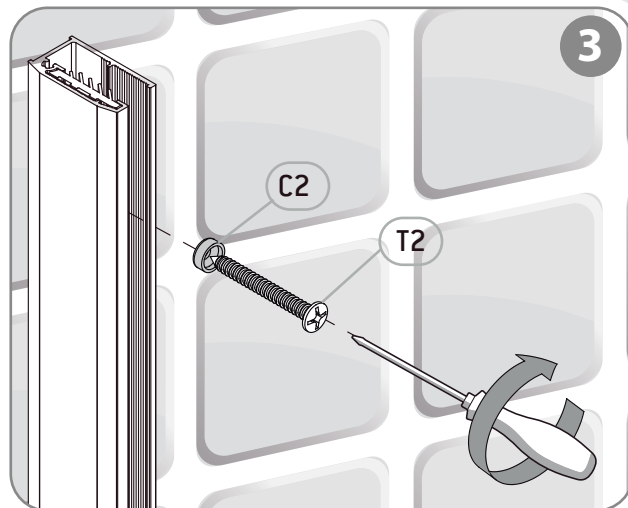


P1

x1

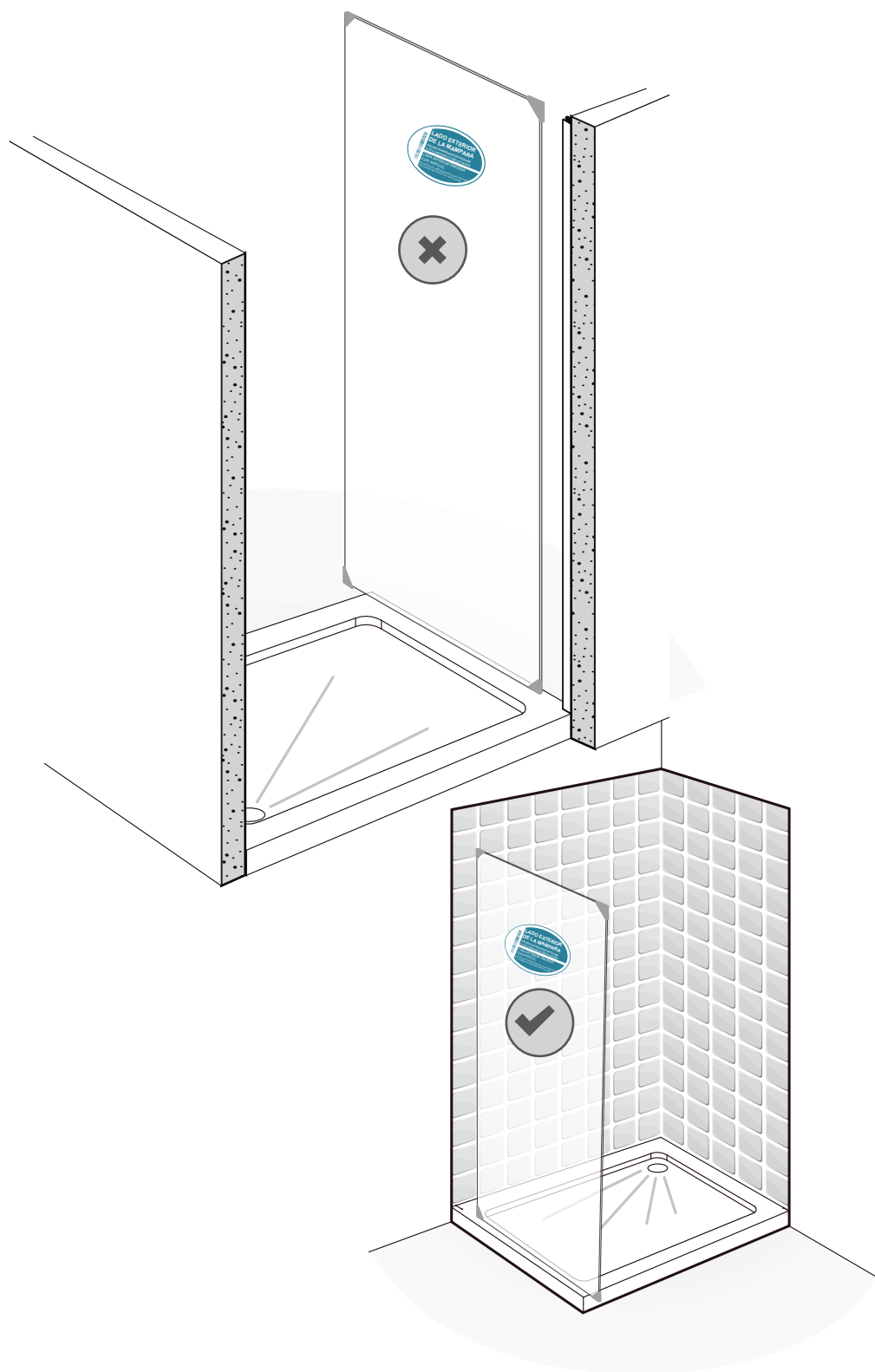
G1

x1



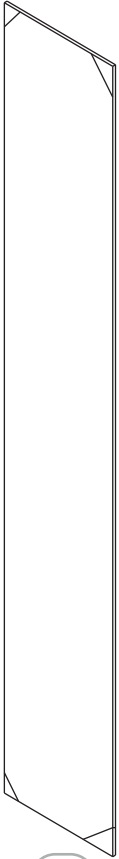


4

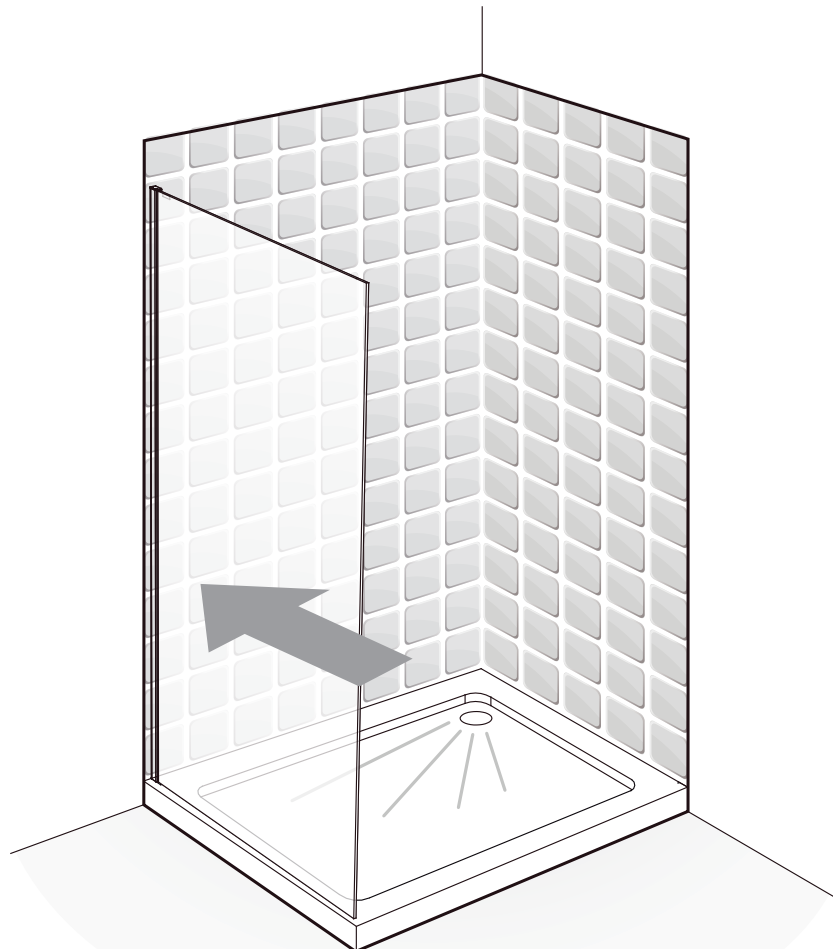
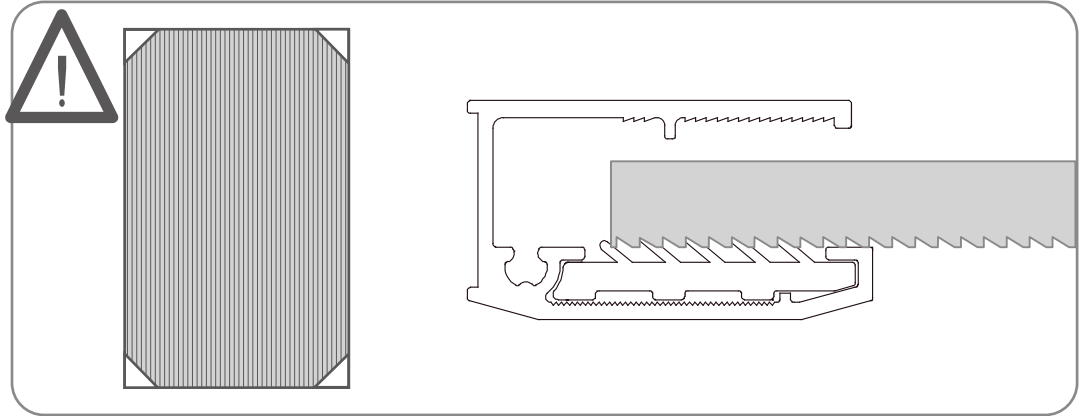
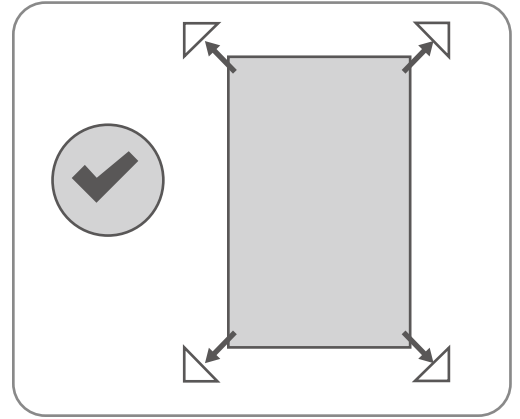
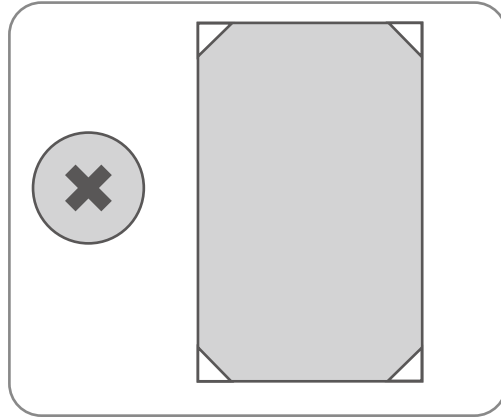




5



V2  
x1

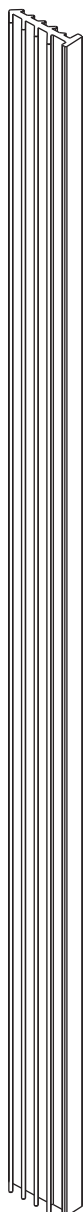




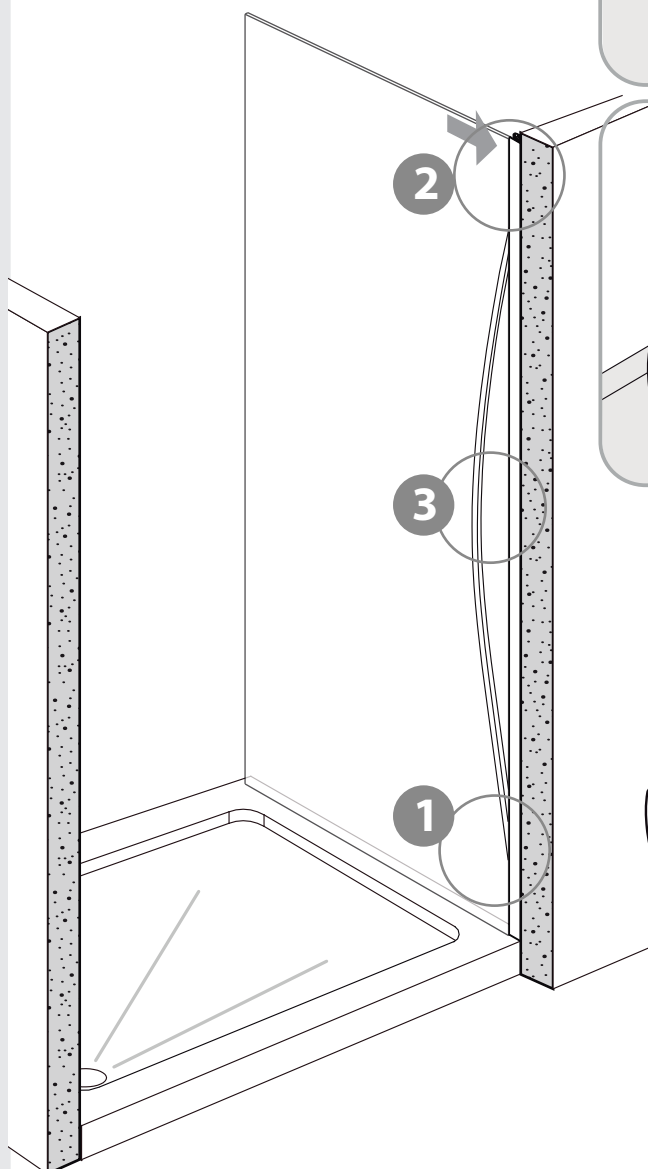
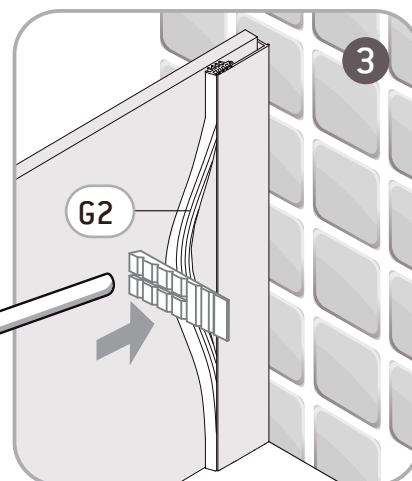
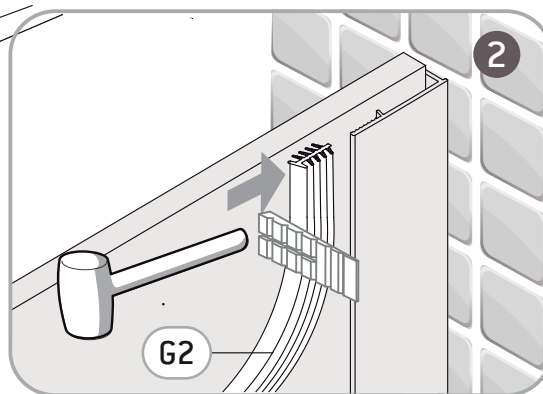
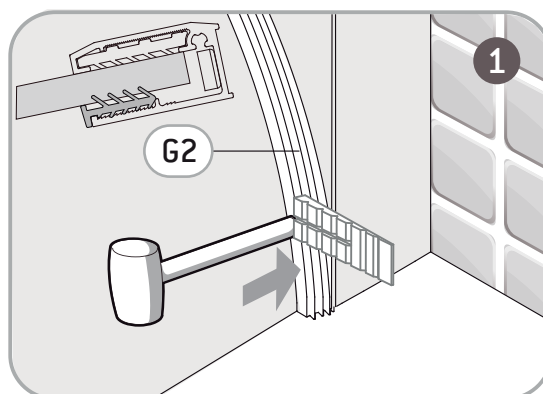
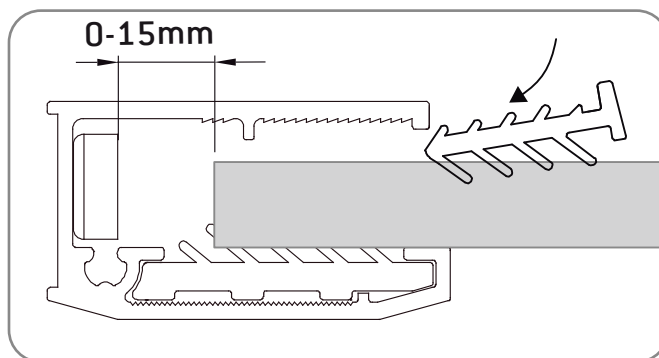
6



C23  
x1

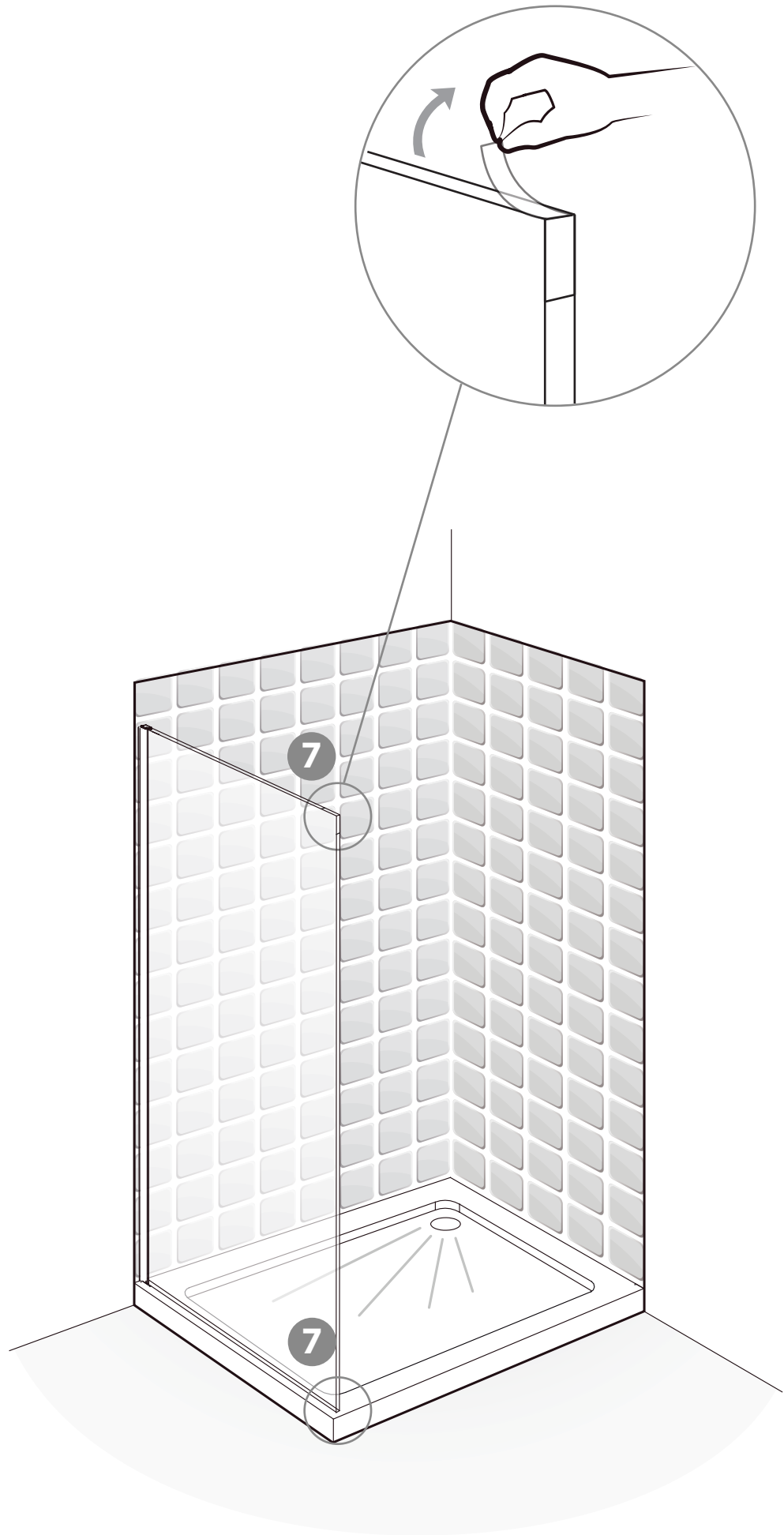


G2  
x1



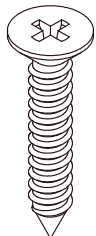


7



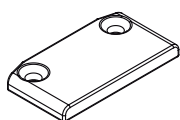


8



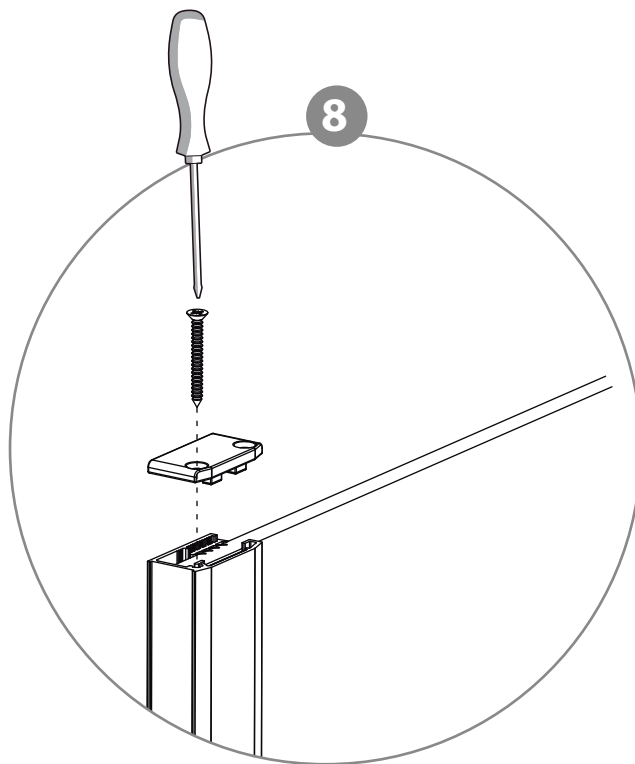
T3

x1

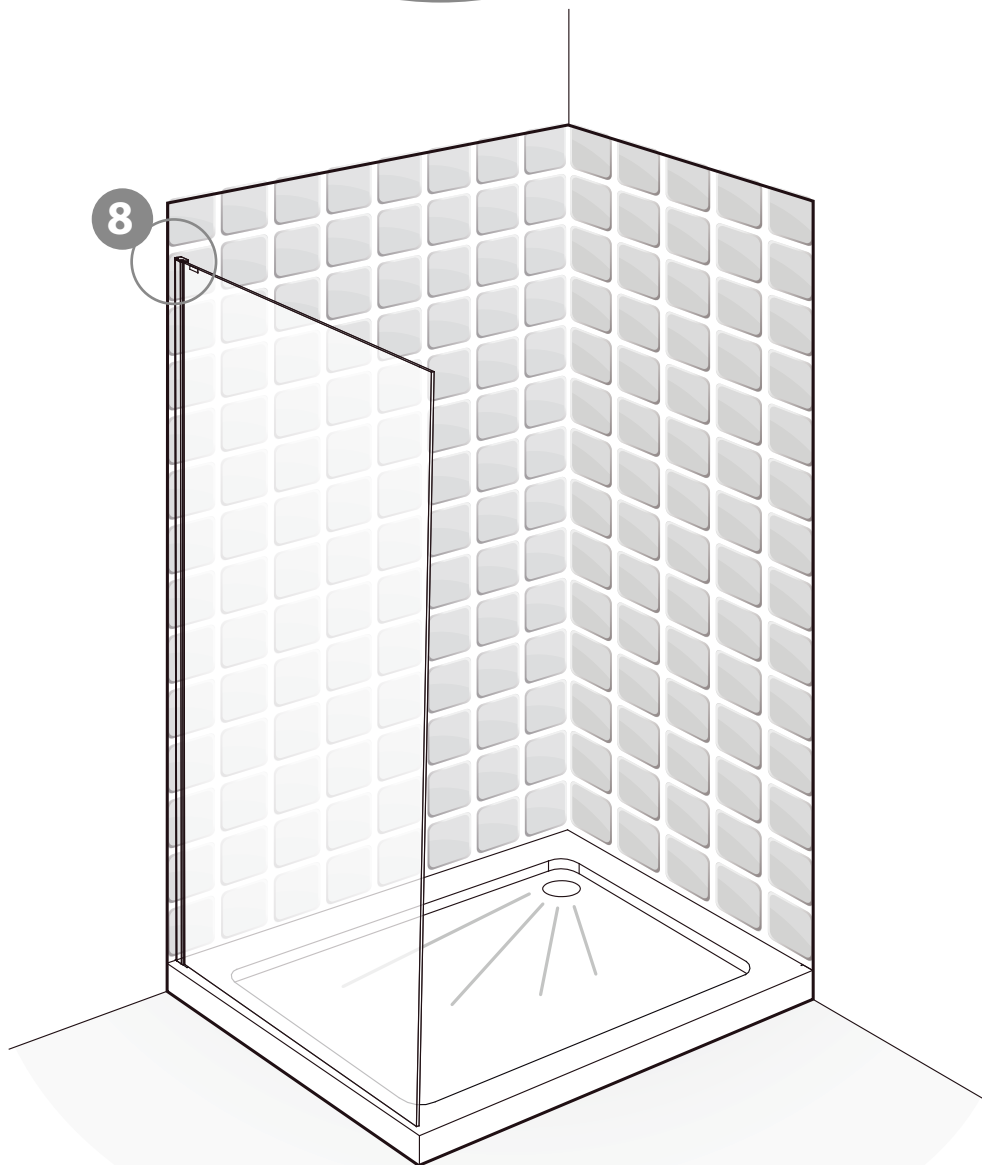


C1

x1

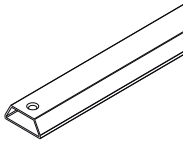


8



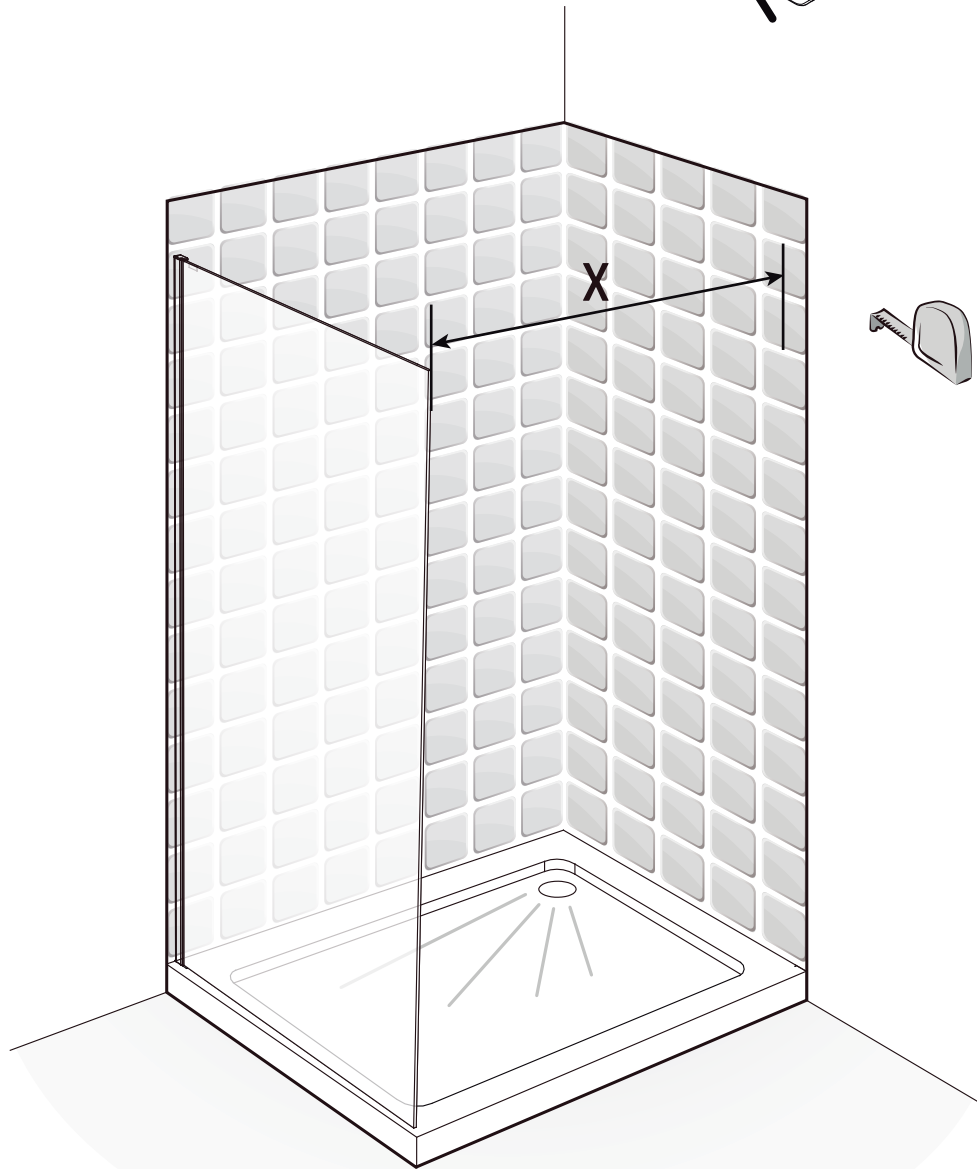
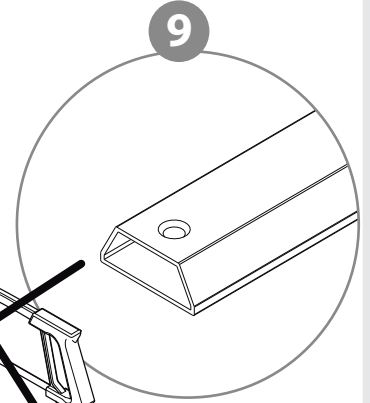
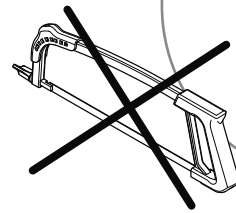
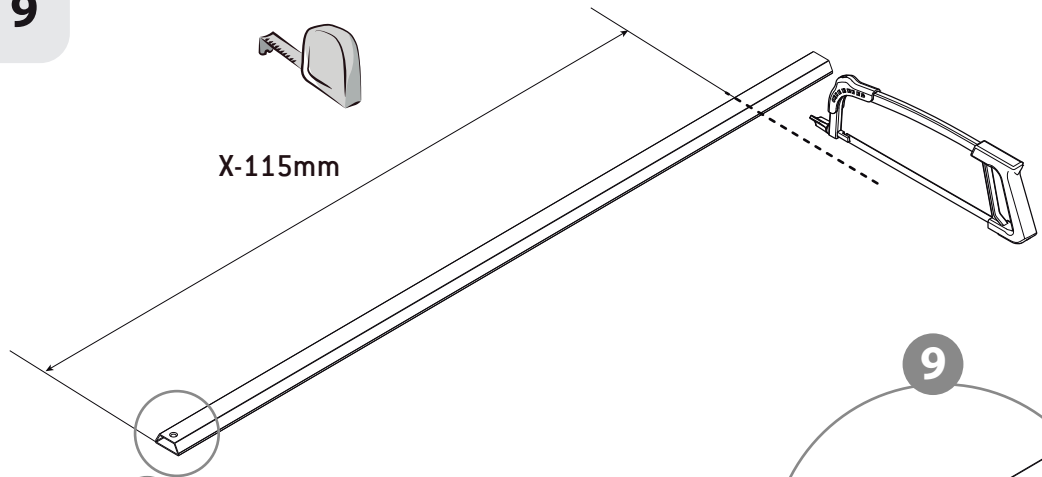


9



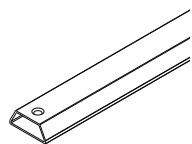
P2

x1





10



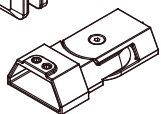
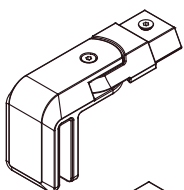
P2

x1

Nº2.5

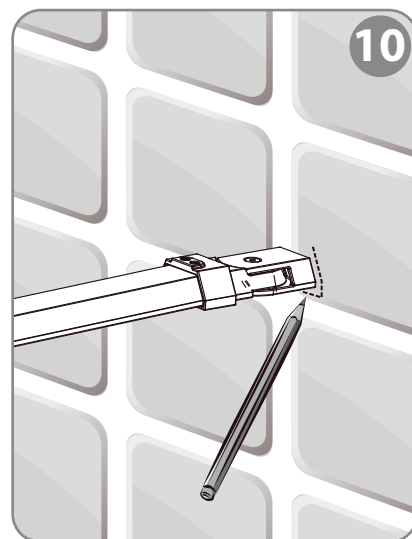
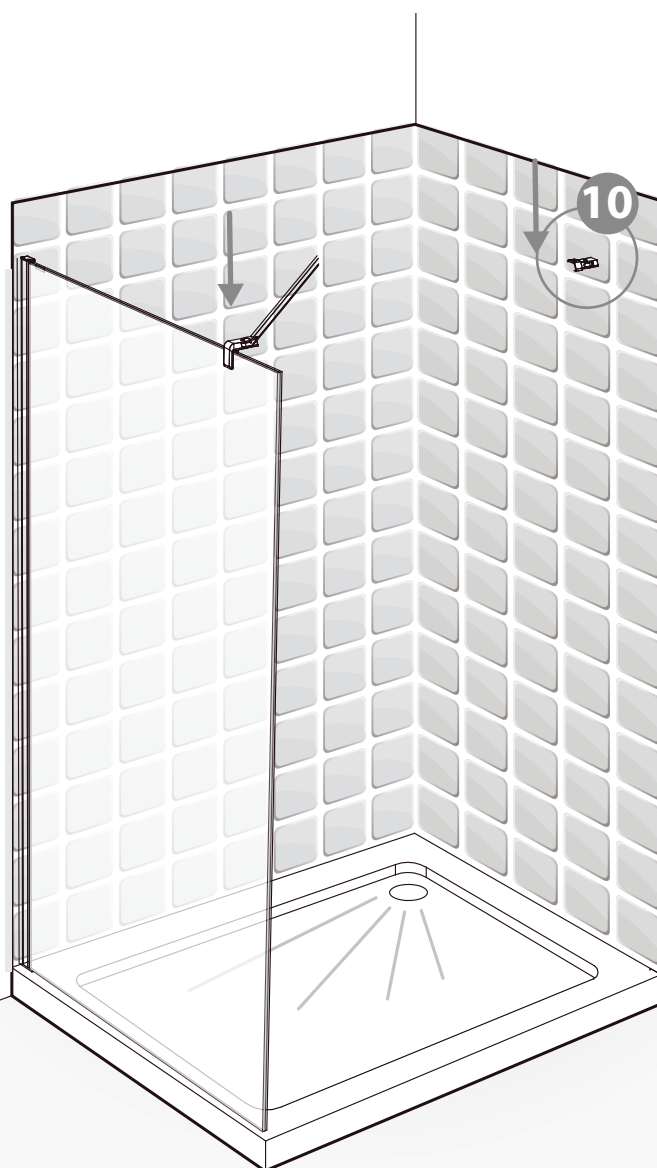
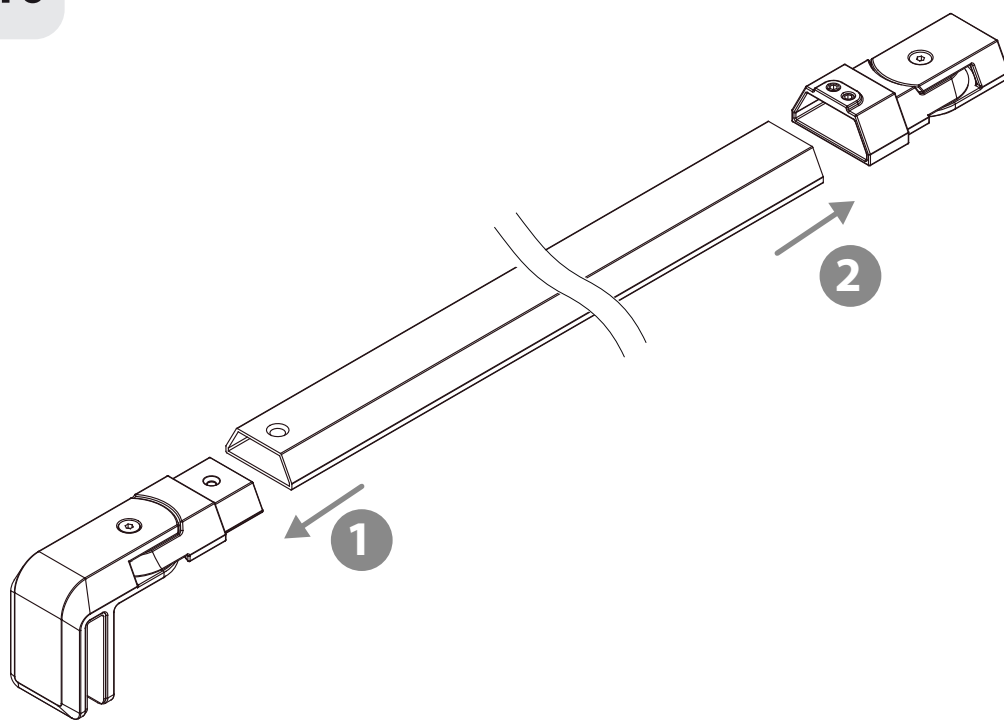


T4



C3

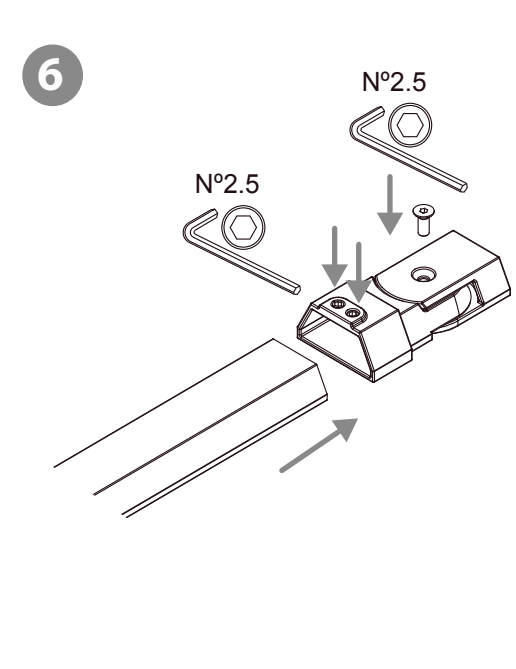
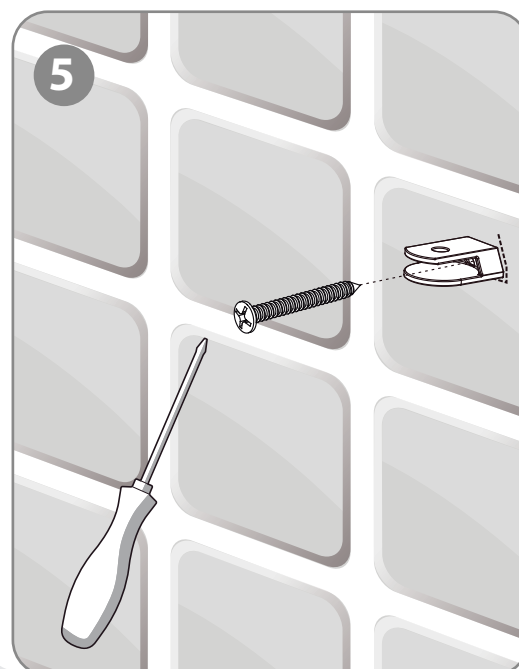
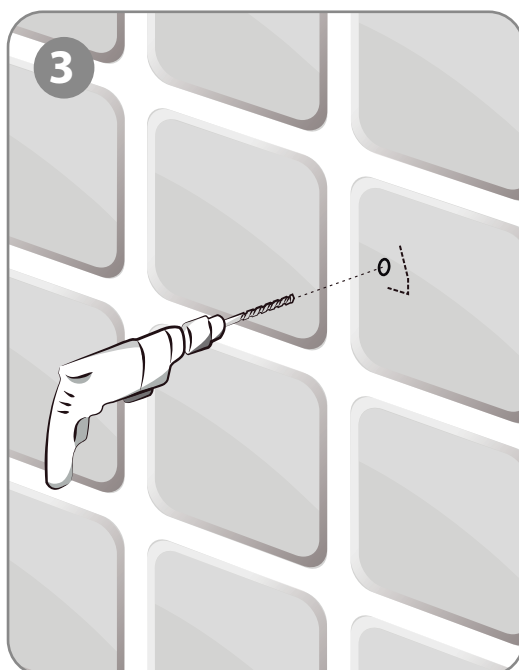
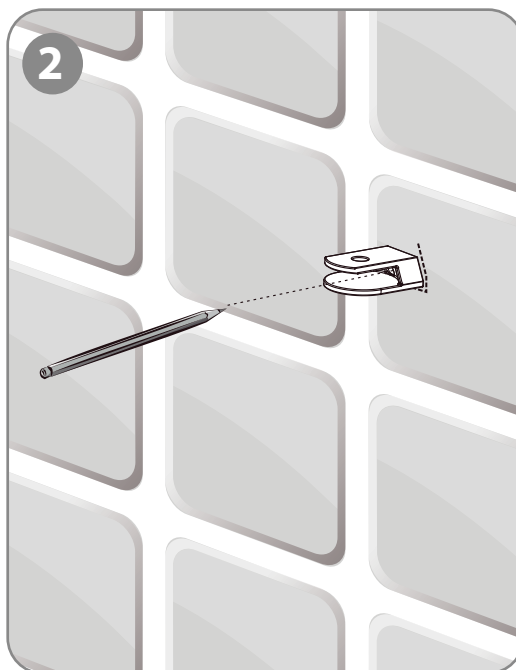
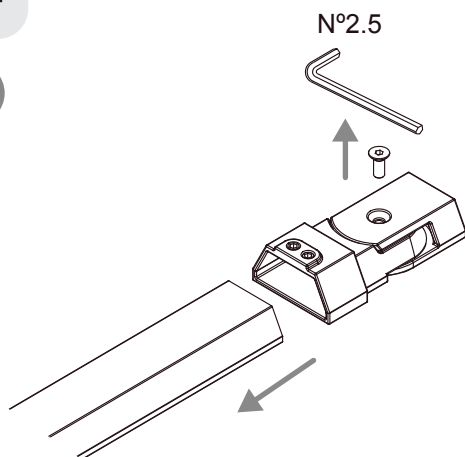
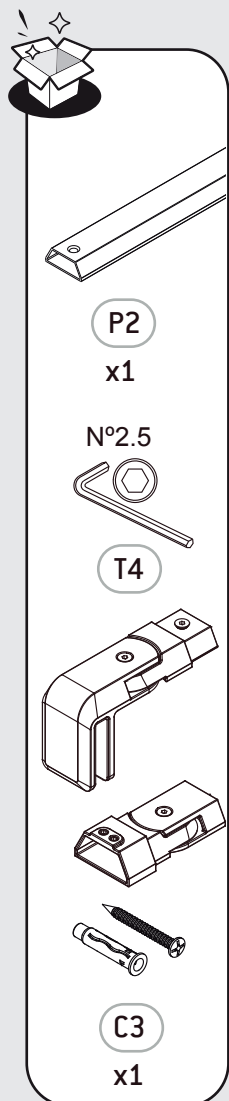
x1





11

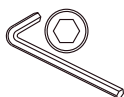
1





12

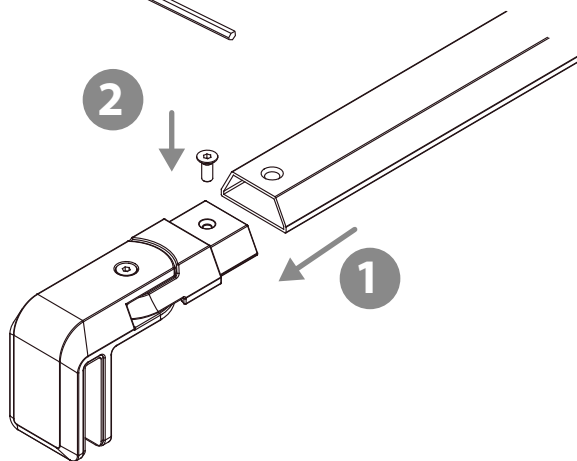
Nº2.5



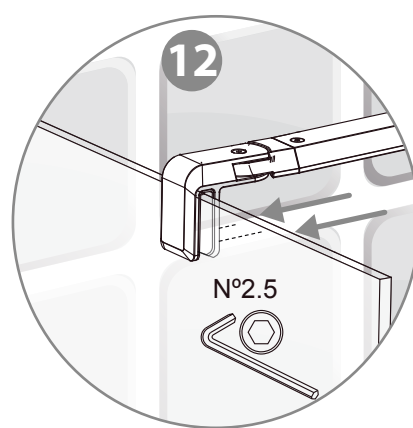
2



1



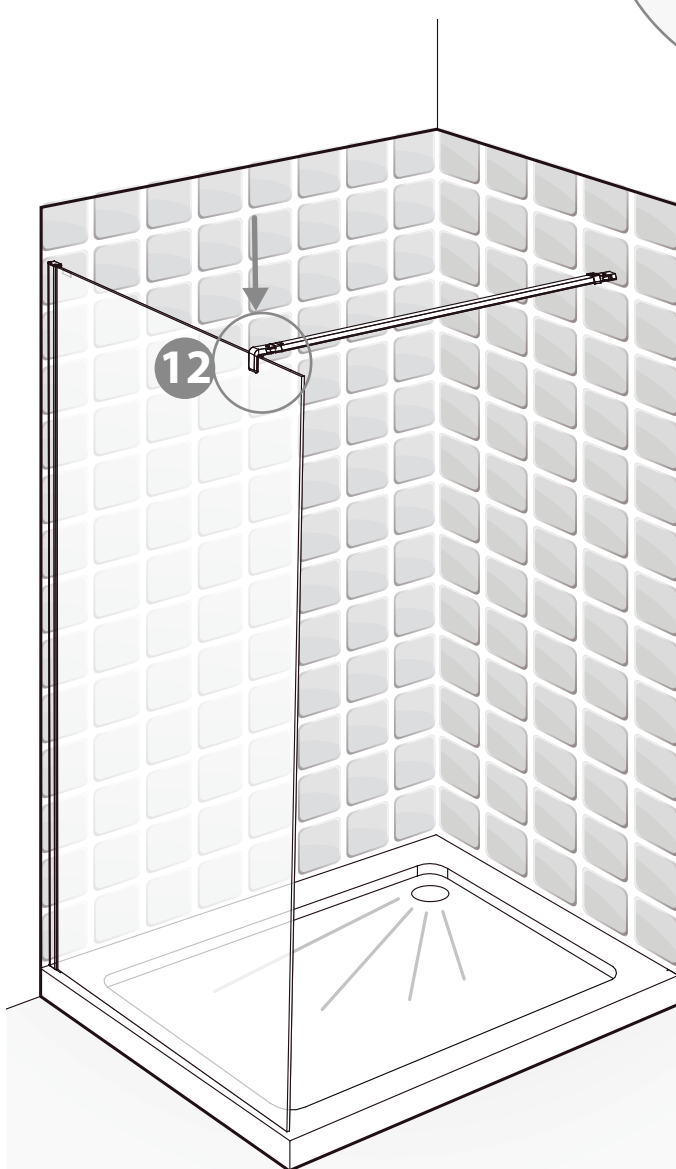
12



Nº2.5



12



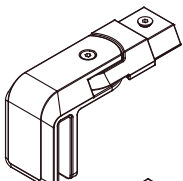
P2

x1

Nº2.5



T4

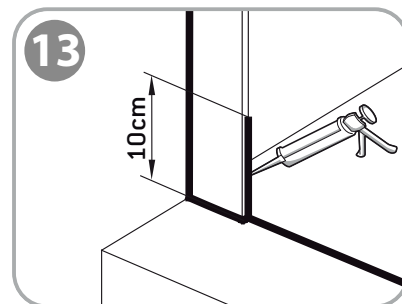
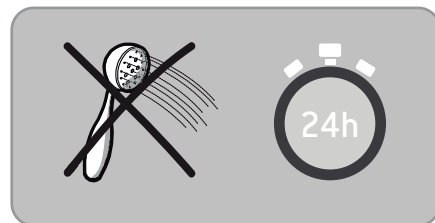
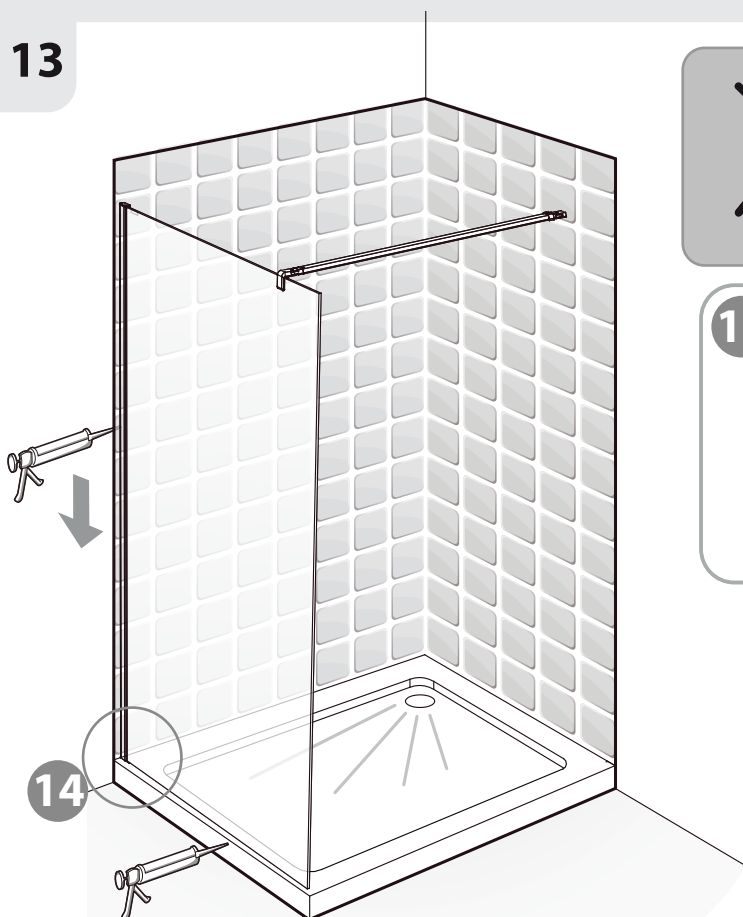
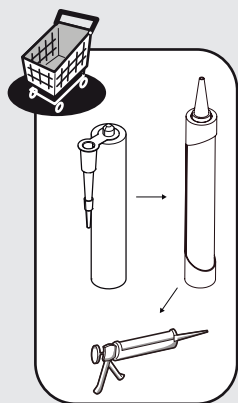


C3

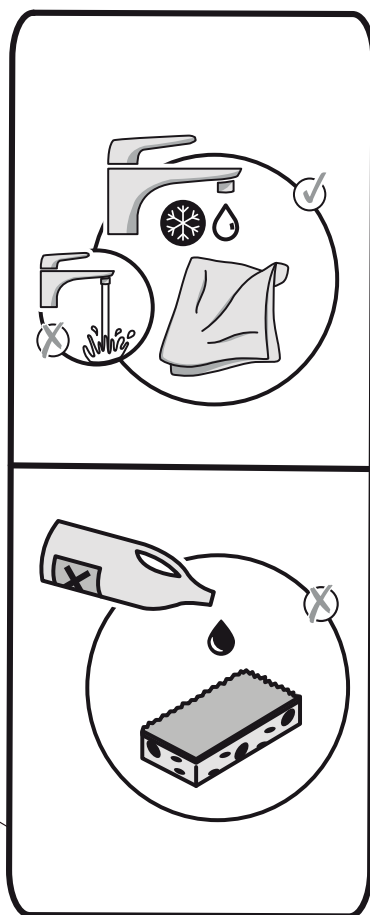
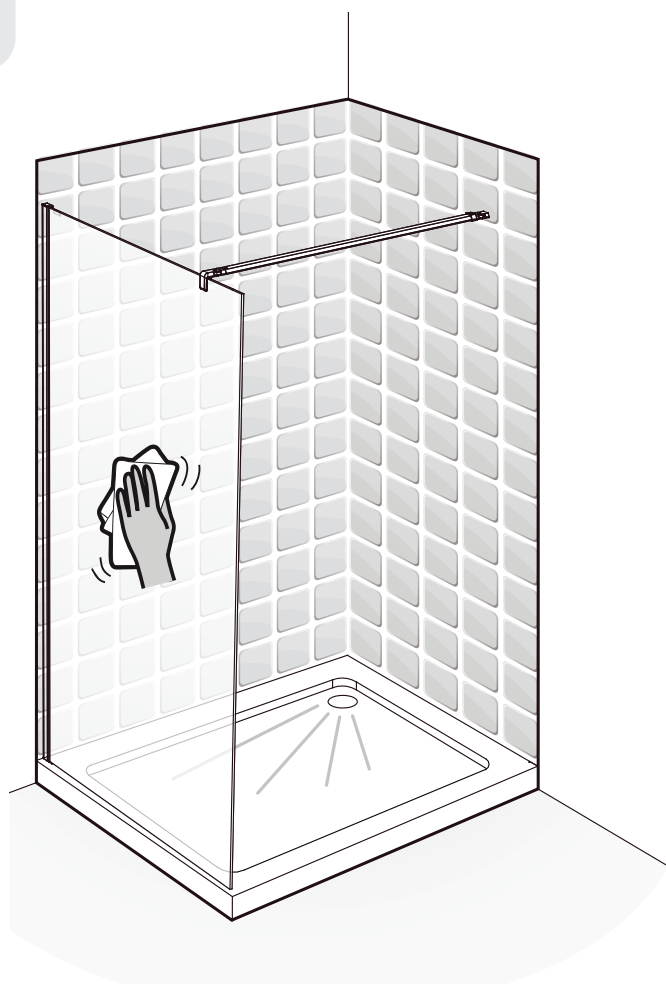
x1



13



i



FR

CE

ADEO Services -135 Rue Sadi Carnot -  
CS 00001 59790 RONCHIN - France  
19  
EN 14428:2015

Code d'identification unique du produit type: **Walk-In SENSEA**  
usage prévu: **hygiène personnelle**  
Nettoyable: **Conforme**  
Résistance à l'impact/  
Capacité de Fragmentation: **Conforme**  
durabilité: **Conforme**

DOP N° P76345-4595-ADEO-19

ES

CE

ADEO Services -135 Rue Sadi Carnot -  
CS 00001 59790 RONCHIN - France  
19  
EN 14428:2015

Código de identificación única del producto tipo: **Walk-In SENSEA**  
Uso previsto: **higiene personal**  
Limpiable: **Conforme**  
Resistencia al impacto/  
Capacidad de fragmentación: **Conforme**  
Durabilidad: **Conforme**

DOP N° P76345-4595-ADEO-19

PT

CE

ADEO Services -135 Rue Sadi Carnot -  
CS 00001 59790 RONCHIN - France  
19  
EN 14428:2015

Código de identificação único do produto-tipo: **Walk-In SENSEA**  
Utilização prevista: **higiene pessoal**  
Limpeza: **Conforme**  
Resistência ao impacto/  
Capacidade de fragmentação: **Conforme**  
Durabilidade: **Conforme**

DOP N° P76345-4595-ADEO-19

IT

CE

ADEO Services -135 Rue Sadi Carnot -  
CS 00001 59790 RONCHIN - France  
19  
EN 14428:2015

Codice di identificazione unico del prodotto-tipo: **Walk-In SENSEA**  
Uso previsto: **igiene personale**  
Pulibile: **Conforme**  
Resistenza agli urti/  
Capacità di Frammentazione: **Conforme**  
Durata: **Conforme**

DOP N° P76345-4595-ADEO-19

EL

CE

ADEO Services -135 Rue Sadi Carnot -  
CS 00001 59790 RONCHIN - France  
19  
EN 14428:2015

Μοναδικός κωδικός ταυτοποίησης του τύπου του προϊόντος: **Walk-In SENSEA**  
προβλεπόμενη χρήση: **προσωπική υγιεινή**  
Δυνατότητα καθαρισμού: **Σύμφωνος με**  
Αντοχή σε κρούση/  
Ικανότητα κατάτμησης: **Σύμφωνος με**  
Διάρκεια: **Σύμφωνος με**

DOP N° P76345-4595-ADEO-19

PL

CE

ADEO Services -135 Rue Sadi Carnot -  
CS 00001 59790 RONCHIN - France  
19  
EN 14428:2015

Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu: **Walk-In SENSEA**  
przeznaczenie: **higiena osobista**  
Możliwość czyszczenia: **Zgodny**  
Odporność na uderzenia/  
Rozkruszalność: **Zgodny**  
Trwałość: **Zgodny**

DOP N° P76345-4595-ADEO-19

RU

CE

ADEO Services -135 Rue Sadi Carnot -  
CS 00001 59790 RONCHIN - France  
19  
EN 14428:2015

Уникальный идентификационный код типа изделия: **Walk-In SENSEA**  
Назначение: **личная гигиена**  
Легкость очистки: **Соответствие**  
Ударопрочность/  
Мощность распыления: **Соответствие**  
Долговечность: **Соответствие**

DOP N° P76345-4595-ADEO-19

UA

CE

ADEO Services -135 Rue Sadi Carnot -  
CS 00001 59790 RONCHIN - France  
19  
EN 14428:2015

Унікальний ідентифікаційний код виду продукції: **Walk-In SENSEA**  
призначення: **особиста гігієна**  
Легкість очищення: **Відповідність**  
Ударостійкість/  
Потужність розпилення: **Відповідність**  
Довговічність: **Відповідність**

DOP N° P76345-4595-ADEO-19

RO

CE

ADEO Services -135 Rue Sadi Carnot -  
CS 00001 59790 RONCHIN - France  
19  
EN 14428:2015

Cod unic de identificare a tipului de produs: **Walk-In SENSEA**  
destinație: **igienă personală**  
Posibilitatea de curățare: **Conform**  
Rezistență la impact/  
Capacitate de fragmentare: **Conform**  
Durabilitate: **Conform**

DOP N° P76345-4595-ADEO-19

EN

CE

ADEO Services -135 Rue Sadi Carnot -  
CS 00001 59790 RONCHIN - France  
19  
EN 14428:2015

Unique identification code of the product-type: **Walk-In SENSEA**  
Intended use: **personal hygiene**  
cleanability: **Pass**  
Impact resistance/ shatter properties: **Pass**  
Durability: **Pass**

DOP N° P76345-4595-ADEO-19

**FR** Reportez-vous à l'annexe.

**ES** Consulte el apéndice.

**PT** Consulte o anexo.

**IT** Consultare l'appendice.

**EL** Ανατρέξτε στο Παράρτημα.

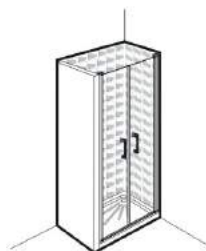
**PL** Patrz załącznik.

**RU** См. приложение.

**UA** Читайте додаток.

**RO** Consultați anexa.

**EN** Refer to appendix.



|    |                                        |    |
|----|----------------------------------------|----|
| FR | NETTOYAGE / ENTRETIEN                  | 2  |
|    | CONDITIONS DE LA GARANTIE COMMERCIALE  | 4  |
| ES | LIMPIEZA / MANTENIMIENTO               | 6  |
|    | CONDICIONES DE LA GARANTÍA COMERCIAL   | 8  |
| PT | LIMPEZA / MANUTENÇÃO                   | 10 |
|    | CONDIÇÕES DA GARANTIA COMERCIAL        | 12 |
| IT | PULIZIA / MANUTENZIONE                 | 14 |
|    | CONDIZIONI DELLA GARANZIA COMMERCIALE  | 16 |
| EL | ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ / ΣΥΝΤΗΡΙΣΗ                 | 18 |
|    | ΟΡΟΙ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ                | 20 |
| RU | ЧИСТКА И УХОД                          | 22 |
|    | УСЛОВИЯ КОММЕРЧЕСКОЙ ГАРАНТИИ          | 24 |
| KZ | ТАЗАЛАУ / ҚҰПМ                         | 26 |
|    | КОМПАНИЯЛЫҚ КЕПІЛДІК ШАРТТАРЫ          | 28 |
| UA | ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД                      | 30 |
|    | УМОВИ КОМЕРЦІЙНОЇ ГАРАНТІЇ             | 32 |
| PL | CZYSZCZENIE / KONSERWACJA              | 34 |
|    | WARUNKI GWARANCJI HANDLOWEJ            | 36 |
| RO | CURĂȚAREA / ÎNTREȚINERE                | 38 |
|    | CONDIȚII DE GARANȚIE COMERCIALĂ        | 40 |
| BR | LIMPEZA / MANUTENÇÃO                   | 42 |
|    | CONDIÇÕES DE GARANTIA COMERCIAL        | 44 |
| EN | CLEANING AND MAINTENANCE               | 46 |
|    | TERMS AND CONDITIONS OF SALE GUARANTEE | 48 |

## NETTOYAGE / ENTRETIEN FR

### CONSEILS D'UTILISATION :

Avant la première utilisation de votre douche, faites couler l'eau pendant quelques minutes afin de vérifier la bonne étanchéité de vos joints après séchage.

### CONSEILS D'ENTRETIEN :

- Après usage, essuyer les surfaces vitrées à l'aide d'une raclette, d'un chiffon doux ou d'une éponge douce.
- Ne jamais utiliser de produits abrasifs, acides, ou chlorés (à base d'acide chlorhydrique, fluorhydrique, phosphorique). Ces produits agressifs attaquent les revêtements et les surfaces et ternissent vos équipements.
- Nettoyer les surfaces chromées et vitrées en utilisant un savon liquide doux ou de l'eau savonneuse en veillant à rincer correctement en eau claire après nettoyage.
- Graisser (graisse silicone) les pièces mécanique (roulettes, charnières...) périodiquement.
- Activer les pièces mobiles au moins 1 fois par semaine pour garantir leur bon fonctionnement dans le temps.
- Vérifier le bon état des joints.
- Favoriser la circulation de l'air dans votre douche afin de prévenir contre toutes traces de moisissures.
- Vérifier la bonne tenue du stabilisateur.
- Pensez à refaire annuellement le traitement 3M.

### ⚠ PRÉCAUTIONS :

• Le réseau d'eau de ville peut véhiculer des boues et particules (sables, limailles, calcaire) qui peuvent endommager votre paroi de douche. La mise en place d'un filtre spécifique permet de piéger ces particules et de protéger vos installations et équipements.

• Lors de l'entretien (montage et démontage) de votre paroi de douche, veillez à placer le produit sur des surfaces douces et à utiliser des outils adaptés pour éviter les chocs et les rayures.

## FR NETTOYAGE / ENTRETIEN

### PROBLÈMES / SOLUTIONS :

#### Roulettes

- Difficile à manipuler > Activer au moins une fois par semaine les pièces mobiles.
- > Vérifier la présence de corps étrangers
- > Entartrage possible.
- > Contrôler le réglage de la paroi

#### Fuite

- Fuite au niveau des montants > Joint d'étanchéité remplacer.

#### Traces de calcaire

- L'eau stagne sur la paroi > Refaire le traitement déperlant

## 1. DUREE

La durée de garantie est consentie pour une durée de 3 à 5 ans (voir mention sur l'emballage du produit) à l'exception des traitements de surface dont la durée de garantie est limitée à 2 ans.

- La garantie ne s'applique que sur la présentation de la preuve d'achat.
- L'application de la garantie n'a pas pour effet de prolonger sa durée.

- La période de garantie court à compter de la date d'achat du produit (date mentionnée sur la preuve d'achat, ticket de caisse ou facture).

## 2. GARANTIES LEGALES

ADEO SERVICES s'engage à garantir la conformité des biens au contrat ainsi que les éventuels vices cachés, conformément aux dispositions légales figurant ci-après, sans que cela ne fasse obstacle à la mise en œuvre de la garantie ci-dessous consentie lorsque celle-ci est plus étendue que la garantie légale.

« Garantie légale de conformité » (extraite du code de la consommation).

Art. L. 211-4 « Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été exigée sous sa responsabilité ».

Art. L. 211-12 « L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien ».

Art. L. 211-5 « Pour être conforme au contrat, le bien doit :

1° Être propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté ».

« De la garantie des défauts de la chose vendue » (extraite du code civil).

Art. 1641 « Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage, que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus ».

Art. 1648 « L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acheteur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice ».

## 3. MODALITÉS D'APPLICATION DE LA GARANTIE

La garantie couvre tous problèmes rencontrés dans l'utilisation du produit pour tous éléments privés et non exclus par la garantie commerciale et ce dans la limite de la durée de la garantie.

## ATTENTION :

Pour faire l'objet d'un accord de prise en charge sous garantie, le produit doit avoir été installé conformément aux normes en vigueur et n'avoir fait l'objet d'aucune utilisation anormale telle que :

- Entretien insuffisant ou non conforme aux préconisations ci-jointes "Nettoyage et Entretien".
- Utilisation des produits de nettoyage corrosifs ou abrasifs.
- Choc, casse ou fausse manœuvre.
- Endommagement par des corps étrangers (sable, limaille, etc.) véhiculés par l'eau.
- Utilisation à usage domestique uniquement.

- Cette liste n'étant pas exhaustive, pour connaître la liste des incidents « susceptibles de déclencher la garantie » et ceux « excluant la garantie » veuillez consulter la rubrique « Garantie & Incidents » du produit.
- La garantie est limitée à la remise en état ou remplacement de la pièce reconnue défectueuse ou responsable du mauvais fonctionnement de l'appareil, par une pièce identique (pièces mobiles et/ou consommables garantis dans la limite de 2 ans) ou à l'échange du produit.
- La garantie ne couvre, en aucun cas, les frais de déplacement et les dommages directs et indirects. Elle ne prend également pas en charge les frais de dépose et repose du produit objet de la demande de garantie excepté dans le cadre de la mise en œuvre de la garantie légale des vices cachés.

4

## 4. GARANTIE ET INCIDENTS

## ELEMENTS SUSCEPTIBLE DE DECLANCHER LA GARANTIE

Défaut de matière ..... - Manque de matière

Défaut de fonderie ..... - Fissures  
- Craquelures  
- Déformations

Défaut de finition ..... - Défaut de chrome  
- Défaut de sérigraphie, rayures, piqûres ou teinte (signalé dans les 4 premières semaines après l'achat)

Défaut d'usage / décolletage ..... - Filetage absent  
- Filetage incorrect  
- Bavures

## CAUSES D'EXCLUSION DE LA GARANTIE

La garantie ne couvre en aucun cas la casse des parois en verre trempé, que ce soit durant :

- Le déballage
- Le montage
- Le transport du produit
- En cas de non respect de l'utilisation du produit.

La garantie ne couvre pas les conséquences néfastes dues à l'emploi d'accessoires et/ou de pièces de rechange non d'origine, ou non adaptées au montage ou démontage. Cette garantie contractuelle ne couvre pas les défauts et détériorations provoqués par le non respect des conseils d'entretiens ou l'usure naturelle des pièces (roulettes, joints...)

5

## CONSEJOS DE UTILIZACIÓN:

Avant la première utilisation de votre douche, faites couler l'eau pendant quelques minutes afin de vérifier la bonne étanchéité de vos joints après séchage.

## CONSEJO DE MANTENIMIENTO:

La grifería y los productos de hidroterapia deben enfrentarse a numerosas presiones: presión, temperatura, repetición de ciclos, agresividad del agua. Las superficies de los productos de grifería y de hidroterapia necesitan un mantenimiento regular para conservar un aspecto óptimo.

- Después de usarla, seque las superficies acristaladas con ayuda de una espátula, un paño o una esponja suave (ruedas, bisagras...).
- No utilice nunca productos abrasivos, ácidos o clorados (a base de ácido clorhídrico, fluorhídrico, fosfórico). Estos productos agresivos atacan el revestimiento y las superficies y oscurecen la grifería.
- Limpiar las superficies cromadas y acristaladas con un jabón líquido suave o con agua con jabón velando por enjuagar bien con agua limpia después de la limpieza.
- Engrasar periódicamente (grasa de silicona) las piezas mecánicas (ruedas, bisagras...).
- Activar las piezas móviles al menos 1 vez por semana para garantizar su buen funcionamiento en el tiempo.
- Comprobar que las juntas están en buen estado.
- Favorecer la circulación del aire en la ducha con el fin de prevenir cualquier mancha de moho.
- Comprobar el mantenimiento adecuado del estabilizador.
- Piense en volver a hacer anualmente el tratamiento 3M.

## PRECAUCIONES:

Municipal water networks may carry mud and particles (sand, deposits, lime scale) that may damage your shower panel. Installing a special filter can trap these particles and protect your setups and equipment.

Durante el mantenimiento (montaje y desmontaje) de su mampara, tenga especial cuidado de colocar el producto sobre una superficie suave y de utilizar herramientas adaptadas para evitar los golpes y las rayaduras.

6

## PROBLEMAS / SOLUCIONES:

## Ruedas:

- Dificil de manipular ..... > Activar, por lo menos, una vez por semana las piezas móviles.
- ..... > Comprobar la presencia de cuerpos extraños.
- ..... > Posible incrustación.
- ..... > Controlar el ajuste de la mampara.

## Fugas:

- Fuga a nivel de los montantes ..... > Sustituir junta de estanqueidad.

## Manchas de cal:

- El agua se estanca en la mampara ..... > Volver a hacer el tratamiento DWR (repelente al agua de larga duración).

7

## 1. DURACIÓN

La duración de la garantía (mecanismo y tratamiento de superficie) está autorizada para una duración de 3 - 5 o 10 años excepto los tratamientos de superficie de color, para los cuales la duración de la garantía está limitada a 2 años.

- La garantía solamente se aplica previa presentación de la prueba de compra.
- La aplicación de la garantía no prolonga su duración.
- El periodo de garantía empieza a contar desde la fecha de compra del producto (fecha indicada en la prueba de compra, flete de caja o factura).

## 2. MODALIDADES DE APLICACIÓN DE LA GARANTÍA

La garantía cubre todos los problemas que surjan de la utilización del producto para todos los acontecimientos previstos y que no están excluidos por la garantía comercial, siempre dentro de la duración de la garantía.

Para ser objeto de un acuerdo de cobertura de la garantía, el producto debe haber sido instalado en conformidad con las normas en vigor y no haber sido objeto de ningún tipo de utilización anormal como las que se indican a continuación:

- Mantenimiento insuficiente o no conforme con las recomendaciones que se adjuntan en «Limpieza y Mantenimiento».
- Utilización de productos de limpieza corrosivos o abrasivos.
- Golpe, rotura o accionamiento incorrecto.
- Daños causados por cuerpos extraños (arena, limaduras, etc.) transportados por el agua.
- Productos deteriorados por las heladas.
- Solamente para uso doméstico.

## ⚠ ATENCIÓN:

• Esta lista no es exhaustiva por lo que para conocer la lista de los incidentes «susceptibles de activar la garantía» y aquellos que «se excluyen de la garantía» consulte el apartado «Garantía & Incidentes» del producto.

• La garantía se limita a la reparación o a la sustitución de la pieza identificada como defectuosa o responsable del mal funcionamiento del aparato por una pieza idéntica (piezas móviles y/o consumibles garantizados durante 2 años) o al cambio del producto.

• La garantía no cubre, en ningún caso, los gastos de desplazamiento ni los daños directos e indirectos.

• Tampoco cubre los gastos de desmontaje y de montaje del producto objeto de la petición de garantía excepto dentro del marco de la aplicación de la garantía legal de defectos ocultos.

## 3. GARANTÍA E INCIDENTES

## ELEMENTOS SUSCEPTIBLES DE ACTIVAR LA GARANTÍA

- Defecto de material ..... - Falta de material
- Defecto de fundición ..... - Fisuras  
- Grietas  
- Deformaciones
- Defecto de definición ..... - Defecto de cromado  
- Defecto de serigrafía, rayaduras, picaduras o tonalidad (indicado en las 4 primeras semanas después de la compra)
- Defecto de mecanizado/torneado ..... - Ausencia de roscado  
- Roscado incorrecto  
- Rebabas

## CAUSAS DE EXCLUSIÓN DE LA GARANTÍA

La garantía no cubre en ningún caso la rotura de las membranas de cristal templado durante:

- El desembalaje
- El montaje
- El transporte del producto
- En caso de no respetar la utilización del producto.

La garantía no cubre las consecuencias negativas del empleo de accesorios y/o de recambios no originales, o no adaptados al montaje o al desmontaje.

Esta garantía contractual no cubre los defectos y los deterioros provocados por el incumplimiento de los consejos de mantenimiento o del desgaste natural de las piezas (ruedas, juntas...)

## CONSELHOS DE UTILIZAÇÃO:

Antes da primeira utilização do seu duche, deixe correr a água durante alguns minutos para verificar a impermeabilidade das vedações após a secagem.

## CONSELHOS DE MANUTENÇÃO:

As torneiras e os produtos de hidroterapia têm que suportar vários tipos de tensões: pressão, temperatura, repetibilidade dos ciclos, agressividade da água.

As superfícies das torneiras e hidroterapia necessitam de uma manutenção regular para manter um aspecto ideal.

- **Depois de se servir,** limpe as superfícies de vidro com um rodo, um pano macio ou uma esponja macia.
- **Nunca use produtos abrasivos,** nem ácidos nem produtos à base de cloro (à base de ácido clorídrico, fluorídrico ou fosfórico). Estes produtos agressivos atacam os revestimentos e as superfícies e embaçam o equipamento.
- **Limpe as superfícies cromadas e de vidro** com sabão líquido suave ou água com sabão, prestando atenção ao enxaguamento adequado com água limpa após a limpeza.
- **Lubrifique periodicamente** (com gordura de silicone) as peças mecânicas (rodas, dobradiças...).
- **Ative as peças móveis** pelo menos uma vez por semana para garantir o funcionamento adequado ao longo do tempo.
- **Verifique se as juntas vedantes** estão em boas condições.
- **Melhore a circulação de ar** na cabine para evitar o desenvolvimento de traços de bolor.
- **Verifique se o estabilizador** está bem fixado.
- **Não se esqueça de aplicar o tratamento 3M** todos os anos.

## ⚠ PRECAUÇÕES:

- A rede de água municipal pode transportar lama e partículas (areia, depósitos, calcário) que podem danificar os sistemas reguladores e entupir os sistemas de filtragem. A instalação de um filtro específico permite bloquear essas partículas e proteger as instalações e os equipamentos.

- Quando realizar a instalação (montagem e desmontagem) das torneiras, coloque o produto sobre superfícies macias e use ferramentas adequadas para evitar riscar as superfícies das torneiras.

## PROBLEMAS / SOLUÇÕES:

## Rodízios:

- Difícil de manipular ..... > Ativar pelo menos uma vez por semana as peças móveis.
- ..... > Verificar a presença de corpos estranhos
- ..... > Calibração possível
- ..... > Verificar o alinhamento do painel.

## Fuga:

- Fuga a nível dos montantes ..... > Substituir a junta de vedação

## Vestígios de calcário:

- A água fica estagnada na cabine ..... > Refazer o tratamento repelente de água.

## 1. DURAÇÃO

A duração da garantia (mecanismo e tratamento de superfície) é fixada em 3-5 ou 10 anos (ver a menção na embalagem do produto), com a exceção de tratamentos de superfície em (branco, preto, cinzento, ...) cuja garantia é limitada a uma duração de 2 anos.

- > A garantia só será aplicada mediante apresentação do comprovante de compra.
- > A aplicação da garantia não tem o efeito de prolongar a sua duração.

- > A duração da garantia começa a partir da data da compra do produto (data indicada no comprovante de compra, recibo ou fatura).

## 2. TERMOS DE APLICAÇÃO DA GARANTIA

A garantia cobre todos os problemas encontrados ao usar o produto para todos os eventos especificados e não excluídos pela garantia, até a garantia expirar.

## ⚠ ATENÇÃO:

Para ser coberto por um contrato de garantia, o produto deve ter sido instalado de acordo com as normas em vigor e não deve ter sido sujeito a condições anormais de utilização, tais como:

- Manutenção deficiente, ou manutenção não cumprindo as recomendações incluídas na seção "Limpeza e manutenção".

• Uso de produtos de limpeza corrosivos ou abrasivos.

• Choque, quebra ou manuseio incorreto.

• Danos causados por objetos estranhos (areia, depósitos, etc.) canalizado pela água.

• Produtos deteriorados após queda.

• Destinado apenas para o uso doméstico.

- A lista a seguir não é exaustiva. Para obter uma lista de incidentes "com probabilidade de recorrer à garantia" e aqueles que poderiam "anular a garantia", consulte a seção intitulada "Garantia e incidentes" do manual do produto.
- A garantia é limitada à reparação ou substituição da peça reconhecida como defeituosa ou que impeça o equipamento de funcionar corretamente por uma peça idêntica (peça móvel e/ou consumível coberta com garantia de 2 anos) ou troca do produto.
- Sob nenhuma circunstância a garantia cobrirá custos de deslocação, nem danos diretos ou indiretos. Não cobre custos de desmontagem e reinstalação do produto sujeito a garantia, a menos que seja feito sob a exigência legal da garantia de defeitos ocultos.

## 3. GARANTIA E INCIDENTES

## INCIDENTES SUSCEPTÍVEIS DE ACCORDAR A GARANTIA

Defeito do material ..... - Falta de metal

Defeitos de fundição ..... - Fissuras  
- Fendas  
- Deformações

Defeitos de acabamento ..... - Defeito do cromado  
- Defeito de serigrafia, riscos, picadas ou tonalidade (assinalado nas 4 primeiras semanas após a compra)

Defeitos de maquinaria/torneamento ..... - Ausência de rosca  
- Rosca defeituosa  
- Rebarbas

## CAUSAS DE EXCLUSÃO DA GARANTIA

A garantia não cobre, em nenhuma circunstância, a quebra dos painéis de vidro temperado, seja durante:

- Desembalagem
- Montagem
- Transporte do produto
- Ou em caso de utilização não conforme do produto.

A garantia não cobre as consequências indesejáveis resultantes da utilização de acessórios e/ou peças sobressalentes que não sejam de origem ou que não sejam adequados para a montagem ou desmontagem.

Esta garantia contratual não cobre os defeitos nem as deteriorações causada pela não conformidade com as instruções de manutenção nem as causadas pelo desgaste natural das peças (rodízios, juntas...).

## CONSIGLI PER L'USO:

Prima di usare la doccia per la prima volta, lasciare scorrere l'acqua per qualche minuto per verificare la tenuta stagna delle guarnizioni dopo asciugatura.

## CONSIGLI PER LA MANUTENZIONE:

- Dopo l'uso, asciugare le superfici di vetro servendovi di un raschietto, uno straccetto morbido o una spugna morbida.
- Non usare mai prodotti abrasivi, acidi o clorati (a base di acido cloridrico, fluoridrico, fosforico). Questi prodotti aggressivi attaccano il rivestimento e le superfici e rovinano il vostro materiale.
- Pulire le superfici cromate e vitree con un sapone liquido delicato o acqua e sapone prestando attenzione a sciacquare bene con acqua limpida dopo aver pulito.
- Lubrificare (grasso al silicone) le parti meccaniche (rotelle, cerniere...) periodicamente.
- Attivare i pezzi mobili almeno 1 volta alla settimana per garantirne il buon funzionamento a lungo termine.
- Verificare le buone condizioni delle guarnizioni.
- Favorire la circolazione dell'aria nella doccia per prevenire la formazione di muffe.
- Verificare le condizioni dello stabilizzatore.
- Ricordatevi di rifare ogni anno il trattamento 3M.

## ⚠ PRECAUZIONI:

- La rete idrica cittadina può trasportare fango e corpi estranei (sabbia, limatura, calce) che possono danneggiare il vostro box doccia. L'installazione di un filtro speciale che permetta di filtrare questi corpi estranei e di proteggere il vostro impianto e il vostro materiale.

- Al momento della manutenzione (montaggio e smontaggio) del vostro box doccia, posare il prodotto su superfici morbide e usare utensili adatti per evitare urti e graffi.

## PROBLEMI / SOLUZIONI:

## Rotelle

- Difficoltà da aprire ..... > Usare i pezzi mobili almeno una volta a settimana.
- ..... > Verificare la presenza di corpi estranei.
- ..... > Possibili incrostazioni calcaree.
- ..... > Verificare le regolazioni del box

## Pernole

- Perdita al livello degli stipiti ..... > Guarnizione di tenuta da sostituire.

## Tracce di calcare

- L'acqua stagna sulla parete ..... > Ripetere il trattamento idrorepellente.

## 1. DURATA

La durata della garanzia (meccanismo e trattamento della superficie) è autorizzata per una durata di 3 - 5 o 10 anni (vedi menzione sulla confezione del prodotto) tranne che per i trattamenti della superficie colorata la cui garanzia è limitata a 2 anni.

- La garanzia si applica su presentazione della prova d'acquisto
- Applicazione della garanzia non ha come effetto di prolungare la sua durata
- Il periodo della garanzia comincia dalla data di acquisto del prodotto (data menzionata sulla prova d'acquisto, scontrino o fattura).

## 2. MODALITÀ D'APPLICAZIONE DELLA GARANZIA

La garanzia copre tutti i problemi riscontrati durante l'uso del prodotto per tutti gli eventi previsti e non esclusi dalla garanzia commerciale, entro il limite della durata della detta garanzia. Perché sia preso in conto dalla garanzia, il prodotto deve essere stato posato secondo le norme in vigore e non essere stato oggetto d'uso anormale come nel caso di:

- Manutenzione insufficiente o non conforme a quanto raccomandato
- Uso di prodotti di pulizia corrosivi o abrasivi.
- Urti, rotture o fessure manovrate.
- Danni subiti da corpi estranei (sabbia, limatura, etc.) trasportati dall'acqua.
- Prodotti deteriorati dal gelo.
- Uso esclusivamente domestico.

### ATTENZIONE

• Poiché questa lista non è esaustiva, per conoscere la lista degli incidenti che possono attivare la garanzia e quelli che escludono la garanzia, si prega di consultare la rubrica «Garanzia & Incidenti» del prodotto.

• La garanzia si limita al ripristino dello stato di funzionamento o alla sostituzione del pezzo che si riconosca come difettoso o responsabile del cattivo funzionamento del dispositivo con un pezzo identico (pezzi mobili e/o consumabili garantiti massimo 2 anni) o alla sostituzione del prodotto.

• La garanzia non copre, in nessun caso, le spese di trasporto e i danni diretti o indiretti. Non prende neanche in considerazione le spese di montaggio e smontaggio del prodotto che è l'oggetto della domanda di garanzia, tranne nel contesto dell'applicazione della garanzia legale contro i difetti nascosti.

## 3. GARANZIA E INCIDENTI

### EVENTI COPERTI DALLA GARANZIA

- Difetto nel materiale..... - Mancanza di metallo
- Difetto di fonderia..... - Fessure  
- Screpolature  
- Deformazioni
- Difetto di finitura..... - Difetto della cromatura  
- Difetto della serigrafia, graffi, buchi o tinta (segnalato nelle prime 4 settimane dopo l'acquisto)
- Difetto di lavorazione meccanica / filettatura... - Filettatura assente  
- Filettatura sbagliata  
- Sbavature

### CAUSE DI ESCLUSIONE DELLA GARANZIA

La garanzia non copre in nessun caso la rottura delle pareti in vetro temperato, che si verifichi durante:

- L'apertura della confezione
- Il montaggio
- Il trasporto del prodotto
- In caso di non rispetto dell'uso del prodotto.

La garanzia non copre le conseguenze nefaste dovute all'uso di accessori e/o pezzi di ricambio non originali, o non adatti al montaggio e allo smontaggio. Questa garanzia contrattuale non copre i difetti e il deterioramento dovuto al non rispetto dei consigli per la manutenzione o il logorio naturale dei pezzi (rotelle, guarnizioni...)

## ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:

Έπειτα από την πρώτη χρήση του ντους σας, αφήστε το νερό να τρέξει για μερικά λεπτά προτού επαληθεύσετε την καλή στεγανότητα των συνδέσεων αφού του έχουν στεγνώσει από το νερό.

## ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ:

- Μετά τη χρήση, ακουπίστε τις γυάλινες επιφάνειες με τη βοήθεια ενός υαλοκαθαριστήρα ή ενός μαλακού πανιού / σφουγγαριού.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά, όξινά ή χλωριούχα προϊόντα (που περιέχουν υδροχλωρικό, υδροφθορικό, φωσφορικό οξύ). Αυτά τα προϊόντα διαβρώνουν τις επιστρώσεις και τις επιφάνειες και φθείρουν τον εξοπλισμό σας.
- Καθαρίζετε τις χρωμές και γυάλινες επιφάνειες χρησιμοποιώντας ήπιο υγρό σαπούνι ή σαπούνι και ξεπλύνετε καλά με καθαρό νερό μετά το καθαρίσμα.
- Λιπαίνετε τακτικά (με γράσο σιλικόνης) τα μηχανικά εξαρτήματα (τροχό, μεντεσίδες...).
- Ενεργοποιείτε τα κινητά μέρη τουλάχιστον μία φορά την εβδομάδα προς διασφάλιση της εύρυθμης λειτουργίας τους σε διάρκεια χρόνου.
- Επαληθεύετε την καλή κατάσταση των συνδέσεων.
- Φροντίζετε να υπάρχει κυκλοφορία αέρα στο μπάνιο σας προκειμένου να προλάβετε την εμφάνιση μούχλας.
- Επαληθεύετε την καλή κατάσταση του μηχανισμού στήριξης.
- Φροντίζετε να πραγματοποιείτε την επεξεργασία 3M μία φορά τον χρόνο.

### ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ:

• Το δίκτυο ύδρευσης της πόλης μπορεί να μεταφέρει λάσπες και σωματίδια (όξινα, πηλόμοια, άλατα) που ενδέχεται να προκαλέσουν μείωση στο τοίχωμα του ντους. Η τοποθέτηση ενός ειδικού φίλτρου δεσμεύει αυτά τα σωματίδια και προστατεύει τις εγκαταστάσεις και τον εξοπλισμό.

• Κατά τη διάρκεια της συντήρησης (διυναμολόγηση και απουναμολόγηση) του τοιχώματος του ντους, τοποθετείτε το προϊόν πάνω σε μαλακές επιφάνειες και χρησιμοποιείτε τα κατάλληλα εργαλεία για να αποφύγετε τυχόν χτυπήματα και γρατσουνιές στο προϊόν.

## ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ / ΛΥΣΕΙΣ

- Τροχός:**
  - Διακοπή στη διαχείριση..... > Ενεργοποιείτε τουλάχιστον μία φορά την εβδομάδα τα κινητά μέρη.
  - ..... > Επαληθεύετε τυχόν παρορεία ξένων σωμάτων.
  - ..... > Πλήρη αποσώρευση αλάτων.
  - ..... > Έλεγχος της ρύθμισης του τοιχώματος.
- Διαρροή:**
  - Διαρροή στη βάση του ντους..... > Ο σύνδεσμος στεγανοποίησης πρέπει να αντικατασταθεί.
- Όχι αέρας:**
  - Το νερό μένει επάνω επάνω στο τοίχωμα..... > Επαναλάβετε την επεξεργασία διαβροχοποίησης.

## 1. ΔΙΑΡΚΕΙΑ

Η διάρκεια της εγγύησης (μετρημένος και επιβεβαιωμένος) ανέρχεται σε 3-5 ή 10 έτη (βλ. ενδειξη στη συσκευασία του προϊόντος) με εξαίρεση τις επιδόσεις σε βρωματικές επιδόσεις, για τις οποίες η διάρκεια της εγγύησης περιορίζεται σε 2 έτη.

- Η εγγύηση ισχύει μόνο με επίδειξη του αποδοτικού αγοράς.
- Η εφαρμογή της εγγύησης δεν έχει ως αποτέλεσμα την παύση της διάρκειας της.

- Η περίοδος καλής της εγγύησης (και οι από την εφαρμογή αγοράς του προϊόντος (εφαρμογή που αναγράφεται στο αποδοτικό αγοράς - τμήμα της απόδειξης) (εφαρμογή).

## 2. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Η εγγύηση καλύπτει όλα τα προϊόντα που αναγράφονται κατά τη χρήση του προϊόντος για κάθε σφάλμα που προκύπτει και συμπεριλαμβανόμενα στην (επιλογή) εγγύηση, μόνο κατά τη διάρκεια της ισχύος της.

Για να καλυφτεί από την εγγύηση, το προϊόν πρέπει να έχει εγκατασταθεί σύμφωνα με τους προβλεπόμενους τεχνικούς κανόνες και να μην έχει υποστεί ανεπιμέλεια ή χρήση άδεια.

- Αποποίηση συντήρησης ή συντήρησης που δεν πληροί τις απαιτήσεις της ενότητας «Καθαρισμός και συντήρηση».
- Χρήση κατασκευασμένων προϊόντων που προκαλούν διάβρωση ή έχουν αποδοτικές ιδιότητες.
- Χημικά, βρωματική, υδατικό χλωρίδιο.
- Ζημία από ξένα σώματα (όξιμα, ραδιόμα, κλπ.) στη ροή του νερού.
- Ζημία σε προϊόντα λόγω παγετού.

## ▲ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Αυτή η λίστα δεν είναι εξαντλητική. Για να δείτε τη λίστα των περιστατικών «τα οποία μπορούν να οδηγήσουν σε εφαρμογή της εγγύησης» και εκείνων «για τα οποία η εγγύηση δεν ισχύει», ανατρέξτε στην ενότητα «Εγγύηση και περιστατικά του προϊόντος».
- Η εγγύηση περιορίζεται στην αντικατάσταση ή στην αντικατάσταση του προϊόντος, τα οποία αποδοκιμασμένα έχουν υποστεί ζημία ή στο οποίο οφείλεται η δυσλειτουργία της συσκευής με όλο το πλάτος της βλάβης και/ή αναλώσιμα μέρη με περιορισμένη εγγύηση 2 έτους ή στην αντικατάσταση του προϊόντος.
- Η εγγύηση δεν καλύπτει σε καμία περίπτωση τα έξοδα μεταφοράς και τις άμεσες ή έμμεσες βλάβες. Δεν καλύπτει επίσης τα έξοδα αποσυμφορής και συναρμολόγησης του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της αίτησης κάλυψης από την εγγύηση, με εξαίρεση την περίπτωση εφαρμογής της ενότητας εγγύησης για κρυφά ελαττώματα.

20

## 3. ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΤΑΤΙΚΑ

## ΠΕΡΙΣΤΑΤΙΚΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΟΥΝ ΣΕ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Αστοχία υλικού ..... - Έλλειψη υλικού

Αστοχία χύτευσης ..... - Ρυγμές  
- Ραγίσματα  
- Παραμορφώσεις

Αστοχία φινιρίσματος ..... - Αστοχία χρωμίου  
- Αστοχία μεταλλικής, χρωμικής, τρύπες ή αστοχία απόχρωσης (για την οποία έχετε παράσχει την κατάλληλη ενημέρωση εντός των 4 πρώτων εβδομάδων από την αγορά)

Ελαττώματα κατασκευής/ τόνωσης ..... - Απουσία σπινθηρίσματος  
- Ακατάλληλο σπινθηρίσμα  
- Γρήγορα

## ΛΙΣΤΕΣ ΑΠΟΚΛΕΙΣΜΟΥ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η εγγύηση δεν καλύπτει σε καμία περίπτωση τη βλάβη των τοιχωμάτων από σκληρυμένο γυαλί, που ενδέχεται να συμβεί κατά:

- την αποσυμφορία
- τη συναρμολόγηση
- τη μεταφορά του προϊόντος
- τη μη ορθή χρήση του προϊόντος.

Η εγγύηση δεν καλύπτει τις δυσμενείς συνέπειες που οφείλονται στη χρήση των εξαρτημάτων ή/και των ανταλλακτικών που δεν περιλαμβάνονται στην αρχική συσκευασία και δεν προορίζονται για συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση.

Η παρούσα συμβατική εγγύηση δεν καλύπτει τα ελαττώματα και τις φθορές που προκαλούνται από τη μη τήρηση των συμβουλών συντήρησης ή τη φυσική φθορά των μερών (τροχή, σύνδεσμοι...)

21

## СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ:

Перед первым использованием душа дайте воде протечь в течение нескольких минут, чтобы проверить герметичность уплотнений после высыхания.

## СОВЕТЫ ПО УХОДУ:

- После использования протрите стеклянные поверхности скребком, мягкой тканью или мягкой губкой.
- Никогда не используйте абразивные, кислотные или хлорированные средства (на основе соляной, плавиковой или ортофосфорной кислоты). Эти агрессивные продукты воздействуют на покрытия и поверхности и портят оборудование.
- Очистите хромированные и стеклянные поверхности, используя мягкое жидкое мыло или мыльную воду; после очистки обязательно промойте их чистой водой.
- Периодически смазывайте (силиконовая смазка) механические детали (ролики, петли ...).
- Действуйте движущиеся части не реже одного раза в неделю, чтобы обеспечить их бесперебойную работу с течением времени.
- Проверьте состояние уплотнений.
- Поддерживайте циркуляцию воздуха в ванной, чтобы избежать любых следов плесени.
- Проверьте состояние стабилизатора.
- Не забывайте ежегодно совершать обработку ЗМ.

## ▲ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:

Горючая водопроводная сеть может переносить окислы и частицы (фосфор, металлические примеси, известняк), которые могут повредить душевую перегородку. Установка специального фильтра позволит улавливать эти частицы и защищать вашу установку и оборудование.

При обслуживании (сборке и демонтаже) душевой перегородки обязательно размещайте изделие на мягких поверхностях и используйте подходящие инструменты для предотвращения ударов и царапин.

22

## ПРОБЛЕМЫ / РЕШЕНИЯ:

## Рольки:

- Скользящие ролики ..... > Действуйте движущиеся части хотя бы раз в неделю.
- ..... > Проверьте наличие посторонних предметов.
- ..... > Возможно отложение накипи.
- ..... > Проверьте установку перегородки.

## Уплотка:

- Уплотка на уровне стойки перегородки ..... > Замените уплотняющую прокладку.

## Следы известкового налета:

- Вода застаивается на перегородке ..... > Повторите обработку для повышения водоотталкиваемости.

23

## 1. ΔΙΑΡΚΕΙΑ

Гарантийный срок (безопасности и обработки поверхностей) предоставляется на срок от 3 до 5 лет (см. указание на упаковке изделия), за исключением цвета обработанной поверхности, срок гарантии которого ограничен 2 годами.

- Гарантия действительна только при предоставлении доказательства покупки.
- Применение гарантии не влияет на продолжение срока ее действия.

- Гарантийный срок начинается с даты покупки изделия (дата, указанная в доказательстве покупки, квитанции или чеке-фактуре).

## 2. ПРИМЕНЕНИЕ ГАРАНТИИ

Гарантия распространяется на любые проблемы, возникающие при использовании изделия во всех случаях, предусмотренных и не исключенных коммерческой гарантией, в пределах срока действия гарантии. Для получения гарантийной поддержки, изделие должно быть установлено в соответствии с действующими стандартами и не подвергаться аномальному использованию, например:

- Недостаточное техническое обслуживание или несоблюдение рекомендаций раздела «Области ухода».
- Использование агрессивных или абразивных чистящих средств.
- Удары, поломки или неправильное обращение.
- Повреждения, вызванные инородными телами (песок, металлические примеси и т.д.), переносимые водой.
- Изделия, поврежденные морозом.
- Только для домашнего использования.

## ▲ ПРОСОХН

- Этот список не является исчерпывающим, для ознакомления со списком случаев, «способных инициировать гарантийные обязательства» и «исключающих гарантию», пожалуйста, обратитесь к разделу «Гарантия и неисправности» изделия.
- Гарантия ограничивается заменой или заменой детали, признанной дефектной или ответственной за неисправность устройства, идентичной детали (движущиеся части и/или расходные материалы, с гарантией в 2 год) или заменой изделия.
- Гарантия никоим образом не распространяется на расходы на поездку и прием и возможные убытки. Она также не покрывает расходы по разборке и сборке изделия, подлежащего гарантийному требованию, за исключением случаев, когда это является частью реализации юридической гарантии в отношении скрытых дефектов.

24

## 3. ГАРАНТИЯ И НЕИСПРАВНОСТИ

## ЭЛЕМЕНТЫ, СПОСОБНЫЕ ИНИЦИИРОВАТЬ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

- Дефект материала ..... - Недостаток материала
- Дефект литейного производства ..... - Разрывы  
- Трещины  
- Деформации
- Дефект отделки ..... - Дефект хромирования  
- Дефект трафаретной печати, цвета, царапины, проколы (сообщаются в первые 4 недели после покупки)
- Дефект механической обработки / обрезки ..... - Отсутствует резьба  
- Неправильная резьба  
- Облой

## ПОЛУЧЕНИЕ ИЗ ГАРАНТИИ

Гарантия не распространяется на любые поломки перегородок из закаленного стекла во время:

- Распаковки
- Установки
- Транспортировки изделия
- В случае несоблюдения правил использования изделия.

Гарантия не распространяется на пагубные последствия, вызванные использованием неоригинальных аксессуаров и/или запасных частей, а также не подходящих к сборке или демонтажу. Настоящая договорная гарантия не распространяется на дефекты и повреждения, вызванные несоблюдением указаний по техническому обслуживанию или естественный износ деталей (роликов, уплотнений ...)

25

## ҚОЛДАНУ ҰСЫНЫМДАРЫ:

Собезгі кабинетін алғаш пайдаланбас бұрын, құрғатқаннан кейін герметиктің су өткізбейтіндігін тексеру үшін суды бірнеше минут ағызыңыз.

## ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ҰСЫНЫМДАРЫ

- Қолданғаннан кейін шығы беттерді сыжуыш, жұмсақ шүберек немесе жұмсақ жөкемен сүрткіз.
- Абразивті өнімдерді, қышқылдар мен щелочі өнімдерін (гидрохлорид, гидрофторлық немесе фосфор қышқылына негізделген) ешқандай пайдаланбаңыз. Бұл қуатты бұйымдар жабыңқылар мен беттерге зорым келтіреді және сіздің құрылымыңызды бұздырады.
- Хромдалған және шығы беттерін сұйық сабын немесе сабынды суды пайдаланып тазалаңыз және кейін таза сумен шайыңыз.
- Механикалық бөлшектерді (мезгіл-мезгіл айнасаң түтқалар, картридж бастары, инверторлар) мөлшеріне (деңгейлер, топсалар...).
- Уақыт өте дұрыс жұмыс істеуін қамтамасыз ету үшін кем дегенде аптасына бір рет қозғалмалы бөлшектерді пайдаланыңыз.
- Герметик жақсы жағдайда екенін тексеріңіз.
- Көгеруге жол бермеу үшін собезгі ішінде ауа айналымын қосыңыз.
- Тұрақтандырылған жақсы ұсталып тұрғанын тексеріңіз.
- Жыл сайын 3М өлшеуді қолдануды ұмытпаңыз.

## ▲ САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ:

- Муниципалдық су желілері белік пен бөлшектерді (құм, қалдықтар, қыш құм) тасымалдау мүмкін. Бұл сіздің собезгі кабинетіңізге зорым келтіруі мүмкін. Арнайы суағар орнату бұл бөлшектерді ұстап, орнату мен жабдықты қорғауға мүмкіндік береді.
- Собезгі кабинетіңізге техникалық қызмет көрсету (жыну және бөлшектеу) кезінде, қырылғын жұмсақ беттерге қрылып, соққылар мен сызаттардың алдын алу үшін қолданылатын құралдарды пайдаланыңыз.

26

## МӘСЕЛЕЛЕР / ШЕШІМДЕРІ:

## Дәлелдер:

- Шешілген қызы ..... > Қозғалмалы бөлшектерді аптасына бір рет қозғалдырыңыз.
- ..... > Өзге бөлшектердің болмауын тексеріңіз.
- ..... > Потенциалды әк қалының пайда болуы.
- ..... > Панельдің тегістігін тексеріңіз.

## Ағылғы:

- Треудің айналасындағы ағылғы ..... > Герметик алмастырыңыз.

## Әк қорқынының әдәрі:

- Су собезгіде тұрып қалады ..... > Су итергіш дурыстау жұмыстарын жүргізіңіз.

27

## 1. ҰЗАҚТЫҒ

Кепілдіктің ұзақтығы 3-5 немесе 10 жылға орнатылады (өніпін қапталасында мәлімдемені қараңыз), кепілдік шартпен, болудың белгі рәсімдерін қоспағанда ұзақтығы 2 жыл.

- Кепілдік сатып алу туралы дәлелдеме ұсынылған жағдайда ғана қолданылады.
- Кепілдікті қолдану оның мерзімін ұзартуға әкелмейді.

- Кепілдіктің ұзақтығы өнім сатып алынған күнінен басталады (сатып алуды, түбіртегі немесе шот-фактураны дәлелдеуде көрсетілген мерзім).

## 2. КЕПІЛДІКТІ ҚОЛДАНУҒА АРНАЛҒАН ШАРТТАР

Кепілдік, кез-келген оқиғалар үшін өнімді пайдалану кезінде туындаған және кепілдіктен шығарылмаған кез келген мәселелерді кепілдік мерзімі аяқталғанға дейін кепілдік бойынша келісімді қамту үшін, өнім қолданыстағы стандарттарға сәйкес орнатылуға тиіс және кездей да бір нақты пайдалану шарттарына ұсынылған болуы керек, мысалы:

- Нашар аути немесе техникалық қызмет көрсету осы белгіде берілген ұсыныстар
- Тазалау және техникалық қызмет көрсету.
- Тот басушы немесе қорғаныш тазалаушы заттарды қолдану.
- Соқыр, бұзылу немесе дұрыс қолданбау.
- Сонымен келген биеді заттармен зиян келтіру (қым, қорым, т.б.).
- Бұл өнім тек үй жағдайында қолдануға арналған.

- Аппаратқа үйі оқиғалары.

## ПРОСОН

- Келесі тілге толық емес: өнімдеріміз жойылмайтын және кепілдікті жарамсыз деп шешетін оқиғалардың тілімі үшін өнім пайдаланушының «Кепілдік және жағдайлар» бөлімін қараңыз.
- Кепілдік белгісі бір белгісі қалтыра келтіруге немесе ауыстыруға немесе жабықтың бірдей бөлігіне (Екі жыл келтірілген жабықтың жабықтылығы жөнінен шығыс белгісі) немесе жабықты аяқ-бастауға сәйкес жабықты дұрыс қолдануға жол бермейді.
- Екінші жағдайда кепілдік шарттары да, тіпті өнім немесе жабық жабықтың да қалтырмайды. Жасалған оқиғалардың заңды тараптары бойынша жасалмаса, ол кепілдікке жатпайтын өнімді жоюға және қайта орнатуға келген шарттарды қамтамасыз етпейді.

## 3. КЕПІЛДІК ЖӘНЕ ЖАҒДАЙЛАР

## КЕПІЛДІККЕ СӨЙКЕС КЕЛЕТІН ЖАҒДАЙЛАР

Материалдық кемістік ..... - Жоғалған материал

Бағу кемістігі ..... - Тесіктер  
- Жарықтар  
- Бұрмалану

Жабын кемістіктері ..... - ром жабының кемістігі  
- Жөбек трафаретті баспаның кемістігі, сызаттар, шұңқырлар, бояу кемістіктері (Сатып алынғаннан кейін 4 аптаның ішінде білінеді)

Өндіруші ақаулары/ Саңылаулар ..... - Бұрандалардың болмауы  
- Бұрыс бұрандаулар  
- Кедір бұдырлар

## КЕПІЛДІККЕ КІРМЕЙДІ

Кепілдік ешбір жағдайда шыңдалған шыны панельдің бұзылғанын жаппайды, тіпті мына жағдайларда:

- Қапталаны ашу
- Жинау
- Өнімді тасымалдау
- Өнімді мақсатты қолдануға сәйкес келмеген жағдайда

Кепілдік түпқисқа болып табылмайтын немесе құрастыру немесе бөлшектеу жұмыстарына жарамсыз ақпараттарды жөнінен немесе қосалғы бөлшектерді пайдалану нәтижесінде пайда болатын жағдайларды қамтамасыз етпейді. Бұл кепілдік шарттық кепілдіктің техникалық қызмет көрсету құрауына сәйкес келмейді немесе бөлшектердің (денгелестер, жалғанулар ...) табиғи тозуынан туындаған кемшіліктерді немесе бұзылуды қамтамасыз етпейді.

## ПОРАДИ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ:

Перед першим використанням душа дайте воді протекти протягом декількох хвилин, щоб перевірити герметичність ущільнень після встановлення.

## ПОРАДИ ПО ДОГЛЯДУ:

- Після використання протріть скляні поверхні скребком, м'якою тканиною або м'якою губкою
- Ніколи не використовуйте абразивні, кислотні або хлоровані засоби (на основі соляної, плавикової або ортофосфornoї кислоти). Ці агресивні продукти впливають на покриття і поверхні і псують обладнання.
- Очистіть хромовані і скляні поверхні, використовуючи м'яке мило або мильну воду; після очищення обов'язково промийте їх чистою водою.
- Періодично змащуйте (силіконова змазка) механічні деталі (ролики, петлі ...).
- Задійте рухомі частини не рідше одного разу на тиждень, щоб забезпечити їх безперебійну роботу з плином часу.
- Перевірте стан ущільнень.
- Підтримуйте циркуляцію повітря у ванній, щоб уникнути будь-яких слідів цвілі.
- Перевірте стан стабілізатора.
- Не забувайте щорічно здійснювати обробку ЗМ.

## ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ:

- Місця водопровідної мережі можна переносити окремі частини (поско, металева трубка, каліда), які можуть пошкодити діючу перетворення. Установіть спеціальний фільтр-дозатор: вловлює частини і захищає вашу установку і обладнання.

- При обслуговуванні (збірці і демонтажі) душової перетворення обов'язково розширюйте вибір на м'яких поверхнях і використовуйте відповідні інструменти для запобігання ударів і подряпин.

## PROBLEMS/ SOLUTIONS::

- |                                 |                                              |
|---------------------------------|----------------------------------------------|
| <b>Caution</b>                  |                                              |
| • Difficult to handle           | > Use the moving parts at least once a week. |
|                                 | > Check for foreign bodies within.           |
|                                 | > Potential limescale buildup.               |
|                                 | > Check for the panel alignment.             |
| <b>Leak</b>                     |                                              |
| • Leak around the uprights      | > Sealant to be replaced.                    |
| <b>Limescale traces</b>         |                                              |
| • Water stagnates on the shower | > Redo the water repellent treatment         |

## 1. ТЕРМІН ДІЇ

Гарантійний термін (міжчасові обробки поверхні) надається на термін від 3 до 5 чи 10 років (залежно від умов експлуатації виробу), за винятком кольору обробленої поверхні, термін гарантії якого обмежений 2 роками.

- Гарантія діє за умови правильного використання виробу.
- Застосування гарантії не впливає на продовження терміну дії.

- Гарантійний термін починається з дати покупки виробу (дата, зазначена в довідці покупки, квитанції або рахунку-фактури).

## 2. ЗАСТОСУВАННЯ ГАРАНТІЇ

Гарантія поширюється на будь-які проблеми, що виникають при використанні виробу у всіх випадках, передбачених і не вказаних у комерційній гарантії, в межах терміну дії гарантії. Для отримання гарантії підтримки, вироб повинен бути експлуатований відповідно до діючих стандартів і не піддаватися жодькому використанню, наприклад:

- Недостаток технічного обслуговування або невідповідності рекомендацій розподілу "Фінансування (доплата)".
- Використання агресивних або абразивних частинок заготов.
- Удар, пошкодження або неправильна експлуатація.
- Пошкодження, викликані чужорідними тілами (пісок, металеві дротиком (т.т.), що проникають всередину).
- Варіанти, пошкодження поверхні.
- Тільки для домашнього використання.

-Intended for home use only.

## УВАГА

- Цей список не є вичерпним, для ознайомлення зі списком випадків, «здійснення гарантії» виробу, зверніться до розділу «Гарантія і несправності» виробу.
- Гарантія об'єктується ремонтом або заміною деталей, визнаної дефектною або відповідальною за несправність пристрою, ціннію деталлю (рухомих частин та/або внутрішніх матеріалів, з гарантією в 2 рік) або заміною виробу.
- Гарантія жодним чином не поширюється на витрати на поїздки і протиприродні збитки. Вона також не покриває витрати з демонтажу та збірки виробу, що підлягає гарантійній відповіді, за винятком випадків, коли це є частиною реалізації юридичної гарантії щодо прихованих дефектів.

32

## 3. ГАРАНТІЯ ТА НЕСПРАВНОСТІ

## ЕЛЕМЕНТИ, ЗДАТНІ ВІДПОВІДАТИ ГАРАНТІЙНІМ Вимогам

Дефект матеріалу ..... - Недолік матеріалу

Дефект ліверного виробництва ..... - Розриви  
- Тріщини  
- Деформації

Дефект обробки ..... - Дефект хрому  
- Дефект трафаретного друку, кольору, подрапини, проколи (повідомляються в перші 4 тижні після купівлі)

Дефект механічної обробки / обрізки ..... - Відсутнє різьблення  
- Неправильне різьблення  
- Облой

## ВІСНОВКИ З ГАРАНТІЇ

Гарантія не поширюється на будь-які поломки перегородок із загартованого скла під час:

- Розпакування
- Установки
- Транспортування виробу
- У разі недотримання правил використання виробу.

Гарантія не поширюється на згубні наслідки, викликані використанням неоригінальних аксесуарів та/або запасних частин, а також запасних частин, які не підходять до збірки або демонтажу. Дана договірна гарантія не поширюється на дефекти та пошкодження, викликані недотриманням вказівок з технічного обслуговування або природне зношення деталей (роликів, ущільнень...)

33

## INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA:

Przed pierwszym użyciem przysznica należy uruchomić wodę na kilka minut, aby sprawdzić szczelność uszczelek po wyschnięciu.

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KONSERWACJI:

- Po użyciu wytrzeć powierzchnie szklane wycieraczką, miękką ściereczką lub miękką gąbką
- Nigdy nie używać produktów ściernych, kwasowych lub chlorowanych (na bazie kwasu solnego, kwasu fluorowodorowego, kwasu fosforowego). Te agresywne produkty atakują powłoki i powierzchnie oraz powodują zmatowienie powierzchni armatury.
- Powierzchnie chromowane i szklane czyścić przy użyciu łagodnego mydła, wody z mydłem, upewniając się, że zostały one prawidłowo spłukane czystą wodą po czyszczeniu.
- Regularnie smarować (smar silikonowy) części mechaniczne (kołka, zawiasy...).
- Uaktywniać części ruchome co najmniej raz w tygodniu, aby zapewnić ich prawidłowe funkcjonowanie w czasie.
- Sprawdzić, stan uszczelnień.
- Zapewnić cyrkulację powietrza pod przysznicem, aby zapobiec powstawaniu jakichkolwiek śladów pleśni.
- Sprawdzić stabilność stabilizatora.
- Pamiętać, aby powtarzać każdego roku zabieg 3M.

## ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:

- Ściek wodociągowa w miejscu może przenosić szlam i cząsteczki (piasek, opłuki, wapień), które mogą uszkodzić kabiny przysznicowe. Zainstalowanie specjalnego filtra, który wychwytuje te cząsteczki zapewni ochronę instalacji i sprzętu.

- Podczas konserwacji (montażu i demontażu) bocznych ścianek kabiny przysznicowej, upewnić się, że produkt został umieszczony na miękkiej powierzchni i używać odpowiednich narzędzi aby uniknąć wstrząsów i zacięć.

34

## PROBLEMY / ROZWIĄZANIA:

## Kołka:

- Trudne w obsłudze ..... > Uaktywniać co najmniej raz w tygodniu ruchome części.
- ..... > Sprawdzić czy nie ma oślnych.
- ..... > Sprawdzić czy nie ma kamienia.
- ..... > Sprawdzić regulację ściany.

## Wyciek:

- Wyciek napomnie słupków ..... > Wymiana uszczelnienia.

## Ślady kamienia:

- Woda pozostaje w zastój na ściankach ..... > Powtórzyć zabieg hydrofobizacji.

35

## 1. CZAS TRWANIA

Gwarancja dotycząca mechanizmu i obróbki powierzchni udzielana jest na okres 3 - 5 lub 10 lat (patrz informacja na opakowaniu produktu) z wyjątkiem obróbki powierzchni kolorowych, na które okres gwarancji ograniczony jest do 2 lat.

- Gwarancja obowiązuje tylko po przedstawieniu dowodu zakupu produktu.
- Zastępowanie gwarancji nie skutkuje przesłaniem czasu jej trwania.

- Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu produktu (data wyszczególniona na dowodzie zakupu, paragonie lub fakturze).

## 2. WARUNKI ZASTOSOWANIA GWARANCJI

Gwarancja obejmuje wszelkie problemy napotkane podczas użytkowania produktu i obejmujące wszystkie wydania przewidziane i nie wykłuczone przez gwarancję w okresie obowiązywania gwarancji.

Aby zostać objętym umową gwarancyjną, produkt musi zostać zainstalowany zgodnie z obowiązującymi normami i nie być przedmiotem żadnego nieetykietowanego użytkownika, takiego jak:

- Niewystarczająca konserwacja lub niezgodność z zaleceniami przedstawionymi w załączniku „Czyszczenie i konserwacja”.
- Stosowanie środków czyszczących o działaniu korozyjnym lub ściernym.
- Wstępy, polowanie lub niewłaściwe użycie.
- Uszkodzenia przez ciała obce (piasek, opiki itp.) przeniesione przez wodę.
- Produkt uszkodzony w wyniku zamrażania.
- Wyłączenie do użytku domowego.

## ATTENZIONE

Lista ta nie jest wyczerpująca, aby poznać listę zdarzeń mogących spowodować uruchomienie gwarancji, oraz „wykluczające gwarancję” proszę zapoznać się z rozdziałem „Gwarancja i Incydenty” produktu.

Gwarancja ograniczona jest do naprawy lub wymiany części uznanej za wadliwą lub odpowiedzialną za nieprawidłowe działanie urządzenia, przez identyczną część (części ruchome i/lub materiały eksploatacyjne) podlegającą gwarancji w ramach limitu 2 roku(s) lub wymiany produktu.

Gwarancja nie obejmuje w żadnym przypadku kosztów transportu i części bezpośrednich lub pośrednich. Nie pokrywa również kosztów montażu i demontażu produktu, który jest przedmiotem roszczenia z wyjątkiem gwarancji, który jest przedmiotem roszczenia z tytułu gwarancji w kontekście realizacji prawnej gwarancji na wady ukryte.

36

## 3. GWARANCJA I INCYDENTY

## POWODY KTÓRE MOGĄ SPÓWODOWAĆ ZASTOSOWANIE GWARANCJI

- Wada materiałowa ..... - Brak materiału
- Wada odlewnicza ..... - Pęknięcia  
- Spękania  
- Deformacje
- Wady wykończenia ..... - Uszkodzenie powierzchni chromowanej  
- Wada sitodruku, zadrapania, bąble lub odbarwienia (zgłoszone w ciągu pierwszych 4 tygodni po zakupie)
- Błędy obróbki/toczenia ..... - Brak gwintu  
- Nieprawidłowe gwintowanie  
- Zadzioły

## RZECZYWISTOŚĆ WSKAZAŃ Z GWARANCJI

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń szklanych hartowanych ścianek podczas:

- Rozpakowywania
- montażu
- transportu produktu
- W przypadku nieprzestrzegania zasad użytkowania produktu.

Gwarancja nie obejmuje negatywnych skutków wynikających z zastosowania akcesoriów i/lub nieoryginalnych części zamiennych lub nie nadających się do montażu lub demontażu. Niniejsza gwarancja umowna nie obejmuje wad i pogorszenia jakości spowodowanego przez nieprzestrzeganie instrukcji dotyczących konserwacji lub naturalnego zużycia części (kołek, uszczelki itp.).

37

## SFATURI DE UTILIZARE:

Înainte de prima utilizare a dușului, alergați apă timp de câteva minute pentru a verifica etanșeitatea garniturilor după uscare.

## SFATURI DE ÎNTREȚINERE:

- După utilizare, ștergeți suprafețele de sticlă cu o racletă, o cârpă moale sau un burete moale
- Nu utilizați niciodată produse abrazive, acide sau clorurate (pe bază de acid clorhidric, acid fluorhidric, acid fosforic). Aceste produse agresive atacă izolațiile și suprafețele și vă deteriorează echipamentul.
- Curățați suprafețele cromate și sticlă folosind săpun lichid blând sau apă cu săpun, asigurându-vă că clătiți bine cu apă curată după curățare.
- Ungeți (grăsime siliconică) piesele mecanice (roțile, balamale ...) periodic.
- Activați componentele în mișcare cel puțin o dată pe săptămână, pentru a asigura buna funcționare a acestora în timp.
- Verificați starea garniturilor.
- Favorizați circulația aerului în duș pentru a preveni orice urme de mușci.
- Verificați stabilitatea stabilizatorului.
- Nu uitați să repetați tratamentul 3M în fiecare an.

## PRECAUȚII:

- Rețeaua de apă a orașului poate transporta noroi și particule (nisipuri, murdărie, calcar) care pot deteriora peretele de duș. Montați un filtru special care poate reține aceste particule și protejeze instalațiile și echipamentul.

- În timpul lucrărilor de întreținere (montaj și demontare) a peretelui dvs. de duș, asigurați-vă că plasați produsul pe suprafețe moi și folosind unelte adaptate pentru a evita șocurile și zgârieturile.

38

## PROBLÊME / SOLUȚII:

- Reg:**
  - Greu de manevrat ..... > Activați cel puțin o dată pe săptămână componentele mobile.
  - ..... > Verificați prezența corpuzilor străine.
  - ..... > Depunere posibilă de tărnu.
  - ..... > Verificați ajustarea peretelui.
- Scurgere:**
  - Scurgen la nivelul cadrelor ..... > Înlocuiți garniturile.
- Urmete de calcă:**
  - Apa stagnează pe perete ..... > Repetați tratamentul pentru scurgerea apei

39

## 1. DURATĂ

Perioada de garanție (invocare și tratament de suprafață) se acordă pentru o perioadă de 3 - 5 sau 10 ani (vezi mărimea pe ambalajul produsului) pentru cu excepția tratamentelor de suprafață celor a căror perioadă de garanție este limitată la 2 ani.

- Garanția se aplică numai la prezentarea dovezii cumpărării.
- Aplicarea garanției nu are ca efect prelungirea acesteia.

- Perioada de garanție începe de la data cumpărării produsului (perioada menționată pe dovada de cumpărare, bonul de casă sau factura).

## 2. MODALITĂȚI DE APLICARE A GARANȚIEI

Garanția acoperă toate problemele întâlnite în utilizarea produsului pentru toate evenimentele prevăzute și care nu sunt oculte de garanția comercială în limita duratei garanției. Pentru a face obiectul unui acord de reparație sub garanție, produsul trebuie să fi fost instalat în conformitate cu standardele actuale și nu fi făcut obiectul unei utilizări anormale, cum ar fi:

- întreținerea neadecvată sau nu conform indicațiilor alăturate "Căutarea și întreținerea";
- Utilizarea produselor de curățare corozive sau abrazive.
- șoc, rupere sau manevră greșită
- deteriorarea de către obiecte străine (nisip, murdărie, etc.) transportate pe apă.
- Produsele deteriorate de îngheț.
- Numai pentru uz intern

### ATENȚIE

- Această listă nefiind exhaustivă, pentru a cunoaște lista incidentelor care pot declanșa garanția sau a celor care o exclud, consultați secțiunea "Garanții" & Incidente "ale produsului.
- Garanția este limitată la repararea sau înlocuirea a părți recunoscute ca fiind defectă sau responsabilă pentru proastă funcționare a aparatului, cu o piesă identică (piese în mișcare și / sau consumabile garantate în termen de 2 ani) sau schimbarea produsului.
- Garanția nu acoperă, în niciun caz, costurile deplasării și diurnelor directe și indirecte. Nu preia de asemenea cheltuielile de depunere și prodaie a produsului care face obiectul cererii de garanție, cu excepția aplicării a garanției legale pentru vicii ascunse

40

## 3. GARANȚIE ȘI INCIDENTE

### ELEMENTE SUSCEPTIBILE PENTRU A FACE GARANȚIE

Defect de material ..... - Lipsă material

Defect de turnare ..... - Fisuri  
- Crăpături  
- Deformări

Defect de finisare ..... - Defect al elementelor din crom  
- Defect de serigrafie, zgârieturi, înțepături, sau pete (semnalate în primele 4 săptămâni de la cumpărare).

Defect de uzinare/dezlipire ..... - Lipsă filetare  
- Filetare incorrectă  
- Pete

### CAUZELE EXCLUDERII GARANȚIEI

Garanția nu acoperă spargerea pereților de sticlă securizată, chiar dacă este în timpul:

- despachetării
- montării
- transportului produsului
- în caz de nerespectare a utilizării produsului.

Garanția nu acoperă consecințele nefaste datorate utilizării accesoriilor și/sau pieselor de schimb care nu sunt originale sau nu sunt potrivite pentru asamblare sau dezasamblare. Această garanție contractuală nu acoperă defectele și deteriorările cauzate de nerespectarea sfaturilor de întreținere sau uzura naturală a pieselor (rotițe, garnituri ...)

41

## DICAS DE USO:

Antes da primeira utilização da sua ducha, deixe correr a água por alguns minutos para conferir a impermeabilidade das vedações após a secagem.

## DICAS DE MANUTENÇÃO:

- Após o uso, limpe as superfícies de vidro com um rodo, pano macio ou uma esponja macia.
- Nunca use produtos abrasivos, ácidos ou clorados (com base em ácido clorídrico, ácido fluorídrico, ácido fosfórico). Esses produtos agressivos atacam os revestimentos e as superfícies e embaçam seu equipamento.
- Limpe as superfícies cromadas e de vidro com sabão líquido suave ou água com sabão, certificando-se de enxaguar corretamente com água limpa após a limpeza.
- Lubrifique periodicamente (com graxa de silicone) as peças mecânicas (rodízios, dobradiças ...)
- Ative as peças móveis pelo menos uma vez por semana para garantir seu boa funcionamento ao longo do tempo.
- Confira o estado dos selantes.
- Melhore a circulação de ar no seu box para prevenir contra todo vestígio de mofo
- Confira se o estabilizador está bem fixado.
- Não esqueça de repetir o tratamento 3M todos os anos.

### PRECAUÇÕES:

- A rede de água da cidade pode transportar lama e partículas (areia, limalha, calcário) que podem danificar o box. A instalação de um filtro especial permite interceptar essas partículas e proteger suas instalações e equipamentos.

- Durante a instalação (montagem e desmontagem) do box, certifique-se de colocar o produto sobre superfícies macias e de usar ferramentas adaptadas para evitar choques e arranhões.

42

## PROBLEMAS / SOLUÇÕES:

### Rodízios:

- Difícil de manusear ..... -> Ative os rodízios o mais cedo possível após a instalação.
- ..... -> Verifique a presença de corpos estranhos.
- ..... -> Depure a possibilidade de tartragem.
- ..... -> Verifique o ajuste da pressão da água.

### Vazamentos:

- Vazamento a nível dos montantes ..... -> Infiltre os montantes.

### Vestígios de calcário:

- A água estagna no box ..... -> Repita o tratamento repelente de água.

43

## 1. DURAÇÃO

O período de garantia é concedido por um período de 3-5 a 10 anos (ver a menção na embalagem do produto), com a exceção de tratamentos de superfície para os quais o período de garantia é limitado a 2 anos.

- A garantia só se aplica com a apresentação do comprovante de compra.
- A aplicação da garantia não resultará no prolongamento de sua duração.

- O período de garantia é executado a partir da data de compra do produto (data mencionada no comprovante de compra, bilhete de checkout ou fatura).

## 2. TERMOS DE APLICAÇÃO DA GARANTIA

A garantia cobre todos os problemas encontrados no uso do produto para todos os eventos previstos e não excluídos pela garantia no limite da duração da garantia.

Para ser coberto por um contrato de garantia, o produto deve ter sido instalado de acordo com os padrões atuais e não ter sido objeto de qualquer uso anormal como:

- Manutenção inadequada ou não conforme indicadas na seção "Limpeza e Manutenção".
- Uso de produtos de limpeza corrosivos ou abrasivos.
- Choque, quebra ou manuseio incorreto.
- Danos causados por objetos estranhos (areia, limalhas, etc.) transportado pela água.
- Uso doméstico somente.

### ⚠ CUIDADO

- Esta lista não é exaustiva, para conhecer a lista de incidentes "com garantia" e "sem garantia", consulte a seção "Garantia & Incidentes" do manual do produto.
- A garantia está limitada a reformas ou substituições da peça reconhecida como defeituosa ou responsável pelo funcionamento incorreto do aparelho, por uma peça idêntica (peças móveis e/ou consumíveis garantidos no prazo de 2 anos) ou a troca do produto.
- A garantia não cobre, sob nenhuma circunstância, os custos de deslocamento e danos diretos e indiretos. Também não cobre despesas de remoção e reinstalação do produto objeto da reclamação de garantia, exceto no quadro da implementação da garantia legal de defeitos ocultos.

## 3. GARANTIA E INCIDENTES

### INCIDENTE SUSCITO PELA ACIONAR EM GARANTIA

Defeito do material ..... - Falta de metal

Defeitos de fundição ..... - Fissuras  
- Rachaduras  
- Deformações

Defeitos de acabamento ..... - Defeito de cromado  
- Defeito de serigrafia, riscos, picadas ou tonalidade (assinalado nas 4 primeiras semanas após a aquisição)

Falhas de usinagem/torneamento ..... - Ausência de rosca  
- Rosca incorreta  
- Rebarbas

### CAUSAS DE EXCLUSÃO DA GARANTIA

A garantia não cobre em caso algum qualquer quebra de painéis de vidro temperado, seja durante:

- A desmontagem
- A montagem
- O transporte do produto
- Em caso de não conformidade com o uso do produto.

A garantia não cobre as consequências danosas devido ao uso de acessórios e/ou peças de reposição não originais, ou não adequados para as operações de montagem ou de desmontagem.

Essa garantia contratual não cobre os defeitos e deteriorações causados pelo não respeito dos conselhos de manutenção ou o desgaste natural das peças (rodízios, selantes...)

## USE RECOMMENDATIONS:

Before using your shower set for the first time, let the water run for a few minutes in order to check for water-tightness of your sealant application after drying.

## MAINTENANCE ADVICE:

- After use, wipe the glass surfaces with a squeegee, a soft rag or a soft sponge.
- Never use abrasive products, nor acids nor chlorine products (based on hydrochloride, hydrofluoric, or phosphonic acid). These powerful products damage coatings and surfaces, and tarnish your equipment.
- Clean chromed and glass surfaces using a gentle liquid soap or soapy water, paying attention to rinsing properly with clear water after cleaning.
- Grease (silicon grease) mechanical parts (wheels, hinges...) periodically.
- Use moving parts at least once a week to ensure proper operation over time.
- Check that the sealant is in good condition.
- Enhance air circulation in the shower area to prevent development of mould traces.
- Check that the stabiliser is holding well.
- Remember to apply the 3M treatment every year.

### ⚠ PRECAUTIONS:

- Municipal water networks may carry mud and particles (sand, deposits, limescale) that may damage your shower panel. Installing a special filter can trap these particles and protect your setups and equipment.
- When performing maintenance (assembly and disassembly) on your shower panel, please place the product on soft surfaces, and use suitable tools to avoid shocks and scrapes.

## PROBLEMS/ SOLUTIONS:

### Rodízios

- Difficult to handle ..... > Use the moving parts at least once a week.
- ..... > Check for foreign bodies within.
- ..... > Potential limescale buildup.
- ..... > Check for the panel alignment

### Leak

- Leak around the uprights ..... > Sealant to be replaced.

### Limescale traces

- Water stagnates on the shower ..... > Redo the water repellent treatment

## 1. DURATION

The duration of the guarantee (mechanism and surface treatment) is set at 3-5 or 10 years (see statement on the product packaging) with the exception of

- The guarantee will only apply upon presentation of proof of purchase
- Application of the guarantee will not result in extending its duration

- The duration of guarantee starts as of the date of purchase of the product (date stated on the proof of purchase, receipt or invoice).

## 2. TERMS FOR APPLICATION OF THE GUARANTEE

The guarantee covers any problems encountered upon using the product

for any events specified and not excluded by the guarantee, until the guarantee expires.

For coverage to be agreed under the guarantee, the product must have

been installed in accordance with the current standards, and must not have

been subject to any abnormal conditions of use such as:

- Poor maintenance, or maintenance not complying with the recommendations enclosed under the section "Cleaning and Maintenance".

- Use of corrosive or abrasive cleaning products.

- Shock, breaking, or mishandling

- Damage caused by foreign objects (sand, deposits, etc.) channelled by water.

- Deteriorating products following an episode of frost.

### ⚠ CUIDADO

- The following list is non-exhaustive; for a list of incidents "likely to call upon the guarantee" and those that could "void the guarantee", please refer to the section titled "Guarantee & Incidents" of your product manual.

- The guarantee is limited to the restoration or replacement of the part known to be defective or preventing the equipment from working properly, with an identical part (moving and/or consumable part covered with a 2 years guarantee), or exchange of the product.

- Under no circumstance shall the guarantee cover call-out costs nor direct or indirect damages. It does not cover either costs of removal and reinstallation of the product subject to guarantee unless done under the legal requirement of the hidden defects guarantee.

## 3. GUARANTEE AND INCIDENTS

### ELEMENTS LIKELY TO CALL UPON THE GUARANTEE

Material defect ..... - Missing material

Smelting defect ..... - Fissures  
- Cracks  
- Distortion

Finish defects ..... - Chrome finish defects  
- Silk screen printing defect, scratches, pits, dye defects  
(Noted within 4 weeks of purchase)

Manufacture defects/ Gaping ..... - Absence of threading  
- Incorrect threading  
- Burrs

### EXCLUSIONS FROM THE WARRANTY

The warranty shall not under any circumstances cover breaking of the tempered-glass panel, whether during:

- Unpacking
- Assembling
- Transporting the product
- Or in case of non compliance with product intended use.

The warranty does not cover undesirable effects resulting from use of accessories and/or spare parts that are not original, or are not suitable for assembly or disassembly operations.

This contracted warranty does not cover defects nor deterioration caused by non compliance with maintenance instructions, nor those caused by natural wear of the parts (wheels, joints...).





\* Garantie de 10 ans / Garantía de 10 años / Garantia de 10 anos / 10 anni di garanzia / Εγγύηση 10 ετών / 10 lat  
gwarancji / Гарантія от 10 лет / арантія від 10 років /  
10 ani de garanție / 10 year warranty

Made in SPAIN

ADEO Services - 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001  
59790 RONCHIN - France

**UA** ТОВ «Леруа Мерлен Україна»,  
вул. Полярна 17а, м. Київ 04201, Україна



081522011



